



קופר יבוא 1992 בע"מ

בס"ד

הוראות הפעלה למדיח Operating Instructions For the dishwasher

kupper *Premium*

Model: **D 7000**

מכשיר זה אינו מיועד לשימוש על ידי אנשים (כולל ילדים) עם יכולות פיזיות, חושיות או שכליות מופחתות. או עם העדר ניסיון וידע. אלא אם הם תחת פיקוח או שקיבלו הנחיות לשימוש במכשיר על ידי אדם האחראי לבטיחותם. ילדים צריכים להיות תחת השגחה, כדי להבטיח, שהם לא משחקים עם המכשיר.

המלאכה 4 פארק אפק אזור התעשייה החדש ראש העין 48091 **טלפון: 03-9381695 פקס. 03-9381696**
4 Hamelacha St. New Industrial Area Rosh-Haayin, code 48091 **Tel. 03-9381695 Fax. 03-9381696**

2	1. הוראות בטיחות והוראות שימוש
6	2. התקנה וחיבור
10	3. תיאור הבקרים השונים
17	4. הוראות שימוש
33	5. ניקיון ותחזוקה
39	6. פתרון בעיות

תודה שבחרתם באחד המוצרים שלנו. מומלץ לקרוא חוברת זו בקפידה. היא כוללת את כל המידע הדרוש על התנאים הנכונים לשימוש תקין ובטוח במדיח הכלים שלכם. חוברת ההוראות הזו מחולקת לכמה חלקים שבהם מתוארות בפירוט הפונקציות של מדיח הכלים תוך שימוש בהוראות ברורות ואיורים מפורטים. בחוברת ההוראות מופיעות גם עצות לשימוש נכון בסלסילות, ידיות ההתזה, הכלים, המסננים, תוכניות ההדחה ולחצני ההפעלה. כדי שמדיח הכלים שלכם תמיד יישאר במצב מושלם הקפידו להישמע להוראות השימוש המופיעות כאן. חוברת ההוראות הזו מציעה תשובות מהירות ופשוטות לכל השאלות בנוגע למדיח הכלים החדש שלכם.

הוראות התקנה: מיועדות לטכנאי מוסמך שעליו להתקין, להרכיב ולבדוק את המכשיר.

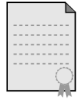


הוראות למשתמש: כוללות עצות לשימוש במדיח, תיאור של הבקרים השונים ואת התהליכים הנכונים לניקוי ותחזוקה של המדיח.



1. הוראות בטיחות והוראות שימוש

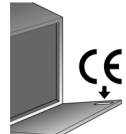
חוברת ההוראות הזו היא חלק בלתי נפרד מהמדיח: עליה להימצא בכל עת במצב תקין בקרבתו. לפני השימוש במדיח יש לקרוא בעיון את כל ההוראות שמופיעות בחוברת ההוראות.



רק טכנאי מוסמך רשאי להתקין את המדיח ועליו לעשות זאת בהתאם לתקנות החלות. המדיח מיועד לשימוש ביתי או לשימושים דומים, כגון מטבחון לעובדים בחנות, משרד או מוסד/מקום עבודה אחר וכן לשימוש על ידי אורחים בבתי מלון, בתי הארחה, אכסניות או מקומות אירוח אחרים. הוא מאושר בהתאם **להנחיות של האיחוד האירופי 2006/95/EC ו-2004/108/EC** כולל מניעת ההפרעה לגלי רדיו.

המדיח מיועד לשימוש הבא: **הדחה וייבוש כלים**; כל שימוש אחר במדיח נחשב כשימוש לא מתאים. **היצרן לא יישא באחריות לכל שימוש אחר השונה מהשימוש המתואר לעיל.**

לוחית שעליה כתובים הנתונים הטכניים, המספר הסידורי וסימונים נמצאת בשוליים הפנימיים של הדלת. **לעולם אין להסיר את לוחית הנתונים מהשוליים הפנימיים של הדלת.**

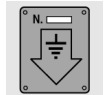


אין להשאיר את האריזה זרוקה בבית ללא השגחה. יש להפריד בין החומרים השונים של האריזה ולקחת אותם לאתר המחזור הקרוב.



המדיח חייב להיות מחובר לקו הארקה בהתאם לתקנים החלים בנוגע לבטיחות בחשמל.

היצרן לא יישא באחריות לפגיעה בנפש או לנזק חומרי שעלול להיגרם אם אין חיבור לארקה או אם החיבור לא בוצע כהלכה.



במידה והמדיח ממוקם על שטיח או רצפה המכוסה בדרך אחרת יש לדאוג שהפתחים בחלקו התחתון של המדיח לא יהיו מכוסים.



כדי למנוע צריכת חשמל מיותרת יש לכבות את מדיח הכלים בתום כל שימוש.

במקרה של תקלה יש לנתק את המדיח מרשת החשמל ולסגור את החיבור למים.

אין להשתמש בניקוי באמצעות אדים כדי לנקות את המדיח.



אזהרה: חלק מחומרי הניקוי למדיח כלים הם בסיסיים חזקים. הם עלולים להיות מסוכנים מאוד בבליעה. יש להימנע ממגע בעור ובעיניים ולהרחיק ילדים ממדיח הכלים כאשר הדלת פתוחה. בסיום כל מחזור הדחה יש לבדוק שהתא של חומרי הניקוי ריק.



יש להשבית מוצרים ישנים שלא משתמשים בהם כך שיצאו מכלל שימוש. כשאתם מנתקים את המדיח מרשת החשמל יש לחתוך את כבל החשמל. בנוסף, יש להרחיק מהישג ידם של ילדים את שאר החלקים של המדיח שעלולים להיות מסוכנים עבורם (כגון מנעולים, דלתות וכו').



המוצר מסומן בהתאם **להנחיית האיחוד האירופי EC96/2002** בדבר פסולת של ציוד חשמלי ואלקטרוני (WEEE).

באמצעות השלכה נכונה של המוצר אתם תורמים להפחתת ההשפעות השליליות על הסביבה ועל בריאות האדם שעלולות להיגרם כתוצאה מהשלכה לא נכונה.



הסמל שנמצא על המוצר או במסמכים הנלווים אליו מסמל שאין להשליך את המוצר הזה אין יחד עם הפסולת הביתית הרגילה. במקום זאת, יש להעביר אותו לנקודת האיסוף המתאימה למחזור ציוד חשמלי ואלקטרוני. הקפידו לשמור על התקנים המקומיים בדבר השלכת פסולת. למידע נוסף בדבר הטיפול, שימוש מחדש או מחזור מוצר זה, פנו אל הרשות המקומית, לחברה לאיסוף או סילוק פסולת או לחנות שבה רכשתם את המוצר.

אין להשתמש במוצרים שניזוקו בזמן ההובלה! במקרה של ספק, התייעצו עם המוכר. יש להתקין ולהרכיב את המוצר בהתאם להנחיות היצרן או טכנאי מוסמך.



השימוש במדיח הכלים מותר לאנשים מבוגרים בלבד. אנשים הסובלים מלקויות נפשיות ו/או פיזיות רשאים להשתמש בו רק תחת השגחה מצד אדם שאחראי לבטיחותם. הרחיקו את חומרי הניקוי והאריזה מהישג ידם של ילדים (שקיות פלסטיק, קלקר וכו') ואל תאפשרו להם להתקרב אל המדיח או לשחק איתו. ייתכן שנותרו בו שאריות של חומר ניקוי אשר עלולות לגרום לנזקים בלתי הפיכים לעיניים, לפה או לגרון ואף לחנק.



אין להשתמש בחומרים ממסים כגון אלוהול או טרפנטין משום שהם עלולים לגרום לפיצוץ.

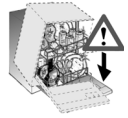


אין להכניס למדיח כלים המלוכלכים באפר, שעווה או חומרי צבע.

אין לשתות את המים שייטכן ונותרו בכלים או במדיח הכלים בסיום תוכנית ההדחה או לפני הייבוש.



אין להישען או להתיישב על הדלת של מדיח הכלים כשהיא פתוחה. המדיח עלול להתהפך ולסכן את בטיחות האנשים בסביבה. אין להשאיר את הדלת של מדיח הכלים פתוחה. אנשים עלולים למעוד עליה.



סכינים או כלי מטבח אחרים עם קצה חד יש להכניס אל תוך הסלסילה כשהם הפוכים (פונים כלפי מטה) או מונחים בצורה אופקית. היזהרו לא להיפגע מהם והקפידו לוודא שהם לא בולטים מחוץ לסלסילה.



דגמים עם AQUASTOP

במקרה של נזילת מים, המתקן AQUASTOP מונע מהמים לצאת ממדיח הכלים. אם המתקן AQUASTOP מפסיק לפעול יש לפנות לטכנאי מומחה על מנת שיאתר את התקלה ויתקן אותה. בדגמים שכוללים את המתקן AQUASTOP, מותקן בצינור יניקת המים שסתום סולנואיד (שסתום בקרה אוטומטי). **לעולם אין לחתוך את הצינור כדי למנוע מהשסתום ליפול אל תוך המים.** במקרה של פגיעה בצינור יניקת המים יש לנתק את מדיח הכלים מרשת החשמל ולסגור את אספקת המים.



אזהרה:

ההתקן פועל רק אם מדיח הכלים מחובר לספק הכוח הראשי.

דגמים עם תאורה פנימית

מערכת התאורה של המדיח שייכת לקבוצת סיכון 1 במסגרת תקן 62471 של הנציבות הבין-לאומית לאלקטרוטכניקה/בריטניה (IEC/EN). כלומר, אין סכנה פוטוביולוגית במסגרת תנאי השימוש הרגילים.



מיד לאחר ההתקנה של מדיח הכלים יש לבצע בדיקה מהירה של תפקודו לפי ההוראות שבהמשך. אם מדיח הכלים אינו פועל כשורה יש לנתקו מרשת החשמל ולהתקשר למרכז השירות הקרוב ביותר. **אין לתקן את מדיח הכלים בעצמכם.**



מדיח הכלים מתאים לכל הדרישות של התקנות החלות בדבר בטיחות ציוד חשמלי. רק טכנאי מוסמך ומיומן רשאי לבצע את כל הבדיקות הטכניות: **תיקונים שיבוצעו על ידי אנשים לא מוסמכים מפריים את האחריות ומהווים סכנה אפשרית למשתמש.**



היצרן לא יישא באחריות לפגיעה בנפש או לנזק חומרי שעלול להיגרם כתוצאה מאי-הקפדה על האזהרות המצוינות לעיל, מביצוע תיקונים לא מוסמכים לחלק כלשהו של מדיח הכלים או משימוש בחלקי חילוף שאינם מקוריים.

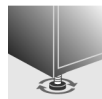
נתונים טכניים	
רוחב	599 ÷ 597 מ"מ
העומק נמדד עד השוליים החיצוניים של לוח הבקרה	550 מ"מ
גובה	בין 820 מ"מ לבין 890 מ"מ
קיבולת	מערכות כלים רגילות בנות 12 חלקים
לחץ אספקת המים	מינ' 0.05 עד מקס' 0.9 MPa (מינ' 0.5 עד מקס' 9 בר)
מאפייני חשמל	ראו את לוחית הדירוג



2. התקנה וחיבור

הסירו את הקלקר מהסלסילות.
הניחו את מדיח הכלים במיקום המבוקש. ניתן להשעין את גב ודפנות המדיח על גבי קיר או פריטי ריהוט אחרים. אם אתם מתכוונים להניח את מדיח הכלים בקרבת מקור חום, יש להתקין גם את לוח הבידוד כדי למנוע חימום יתר של המכונה ותקלות במדיח. אם המדיח מותקן כמדיח אינטגרלי, כדי לשמור על יציבותו יש להתקין אותו אך ורק מתחת למשטחי עבודה רציפים ולהבריג אותו ליחידות הסמוכות. כדי להקל על תהליך ההתקנה אפשר לכוון את הצינורות של יניקת וניקוז המים לכיוון הדרוש. עם זאת, ודאו שהצינורות לא יהיו מקופלים, מחוצים או מתוחים מדי. לאחר שכיוונתם את הצינור לכיוון הדרוש הקפידו להדק את אום הנעילה. להעברה של צינור וחוט חשמל צריך פתח עם קוטר של לפחות 8 ס"מ. לפני שמעבירים את המדיח למיקום הסופי, יש לפתוח את ברז המים ולבדוק שאין דליפות בחיבור אל הברז, בחיבור אל המדיח או בצינור עצמו.

אזנו את המדיח על גבי הרצפה באמצעות הרגלים המתכווננות. חשוב לבצע זאת כדי לשמור על תפקוד תקין של המדיח.



חלק מהדגמים כוללים רק רגל מתכווננת אחורית אחת, אותה ניתן לכוון באמצעות סיבוב הבורג שבחלקו הקדמי התחתון של המדיח.



אסור בתכלית האיסור להתקין את המדיח מתחת לכיריים.

בנוסף, אין להתקין את מדיח הכלים כשהוא נושק ישירות למכשירים או פריטים שאינם מוצרי חשמל רגילים למטבח (כגון, אח, תנור חימום וכו').

כשמתקינים את מדיח הכלים בנישה ליד מכשיר אחר, חובה לציית לכל ההמלצות של היצרן של אותו מכשיר (מרווח מינימלי בין מכשירים, תהליכי התקנה וכו').



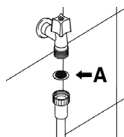


2.1 חיבור אספקת המים

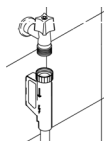
מניעת סכנה של חסימה או נזק: אם צינור המים חדש או שלא השתמשתם בו למשך זמן רב, לפני חיבורו לאספקת המים יש לבדוק שהוא אינו חסום או פגום כדי למנוע נזק למדיח. יש לחבר את מדיח הכלים לרשת אספקת המים אך ורק באמצעות צינורות חדשים; לעולם אין להשתמש בצינורות ישנים או משומשים.



חיבור לרשת אספקת המים



חברו את צינור היניקה למקור מים קרים עם הברגה בקוטר $\frac{3}{4}$ אינץ'. הכניסו את המסנן A שסופק עם המדיח. הקפידו להבריג את הצינור היטב ידנית והשלימו את חיזוק ההברגה עוד כ- $\frac{1}{4}$ סיבוב באמצעות מלקחיים (פלייר).

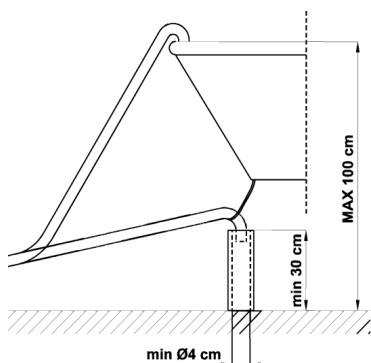
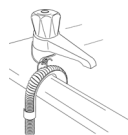


במדיח כלים שכולל את מתקן AQUASTOP המסנן כבר מותקן בתוך הטבעת המתברגת.

ניתן לחבר את מדיח הכלים גם למקור מים חמים בטמפרטורה שאינה עולה על 60°C . חיבור המכשיר למקור מים חמים מצמצם את זמן ההדחה בכ-20 דקות, אך מפחית מעט את טיב ההדחה. חברו את המדיח למקור מים חמים ביתיים באמצעות אותו התהליך שתואר לעיל עבור חיבור למקור מים קרים.



חיבור הניקוז



הכניסו את צינור הניקוז של המדיח אל תוך צינור ניקוז בקוטר של 4 ס"מ לפחות, או לחלופין, הכניסו אותו לכיור המטבח והיעזרו בתמך הפלסטיק שסופק לכך. הקפידו לא למחוץ או לכופף יותר מדי את הצינור. חשוב להקפיד למנוע מהצינור להשתחרר וליפול. לשם כך, תמך הפלסטיק כולל חור המשמש לקשירתו אל דופן הכיור או ברז המים.

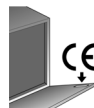
יש למקם את הקצה המשוחרר בגובה של 30 עד 100 ס"מ, ולשמור שלא יטבול במים. אם משתמשים בצינור הארכה אופקי לצינור הניקוז (עד 3 מ' לכל היותר), ניתן למקם את צינור הניקוז בגובה של 85 ס"מ לכל היותר מעל הרצפה.

סיווג הגנה מפני לחות: IPX0



2.2 חיבור הרשת החשמל ואמצעי בטיחות

יש לבדוק שהמתח והתדירות של רשת החשמל תואמים לדירוג הרשום בלוחית הנתונים, שנמצאת בשוליים הפנימיים של הדלת.



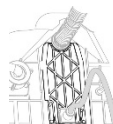
התקע של כבל החשמל ושקע החשמל צריכים להיות מאותו סוג ולענות על הדרישות של התקנות החלות.



יש לשמור על התקע נגיש לאחר ההתקנה.

לעולם אין לנתק את התקע מהשקע באמצעות משיכת כבל החשמל.

אחרי החלפת כבל החשמל יש לוודא שהלוחית שמקבעת את הכבל מחוברת היטב.



אין להשתמש במתאמים או במיצד כדי למנוע אפשרות של חימום יותר או דליקה.



אם כבל החשמל ניזוק יש לפנות אל היצרן או אל מרכז שירות מורשה כדי להחליפו ולמנוע סכנה.



חלק מהרכיבים מחוברים לחשמל גם כאשר הלחצן הפעלה/כיבוי מכובה. לפני ביצוע כל עבודת תחזוקה במדיח יש לנתק את התקע משקע החשמל או לכבות את מתג החשמל הראשי בארון החשמל.





3. תיאור הבקרים השונים

3.1 לוח בקרה עליון

כל הבקרים של המדיח מקובצים בלוח הבקרה העליון. ניתן לבצע פעולות כגון הדלקה, תכנות וכיבוי רק כאשר הדלת פתוחה.

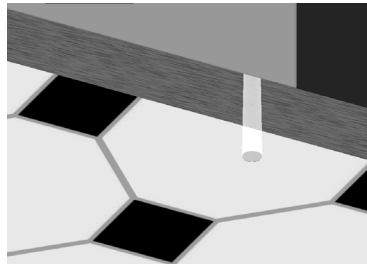
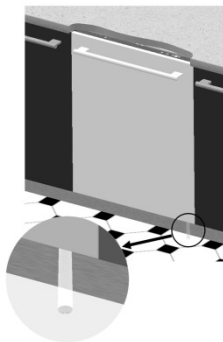


1	לחצן הפעלה/כיבוי לחיצה על הלחצן הזה מפעילה את המדיח, לחיצה בסיום התוכנית תכבה את המדיח.
2	נוריות חיווי של התוכנית שנבחרה התוכנית שנבחרה מסומנת על ידי אחת מנוריות החיווי האלה. בנוסף, הן יכולות לציין גם תקלה במדיח (ראו פתרון בעיות).
3	לחצן בחירת תוכנית לחיצה ברצף על הלחצן הזה מאפשרת לבחור את התוכנית המבוקשת.
4	נורית החיווי של כוונן רמת הקשיות של המים נורית החיווי מהבהבת כדי לציין שהמכשיר נמצא במצב של "כוונן רמת הקשיות של המים". נורית התרעה - מלח למדיח אם הסמל S מופיע, הנורית הזו נדלקת כדי לציין שצריך למלא את המלח למדיח.
5	נורית התרעה - נוזל הברקה הנורית הזו נדלקת כדי לסמן שהמיכל של נוזל הברקה ריק.
6	Auto ביטול פתיחת דלת אוטומטית בסיום ההדחה.
6	לחצן מימין ליד השעון הינו לחצן השהיית התחלה לחיצה על הלחצן הזה ברצף משהה את התחלת התוכנית ב-3, 6 או 9 שעות. לפי המספר ליד הנורה שתדלק.
6	נוריות השהיית התחלה נדלקות כדי להציג שהוגדרה השהיית התחלה של 3, 6 או 9 שעות.



אלומת אור על הרצפה לחיווי לתכניות בפעולה (בדגמים מסוימים בלבד)

בעת שהמדיח פועל, מוקרנת (מהבהבת) אלומת אור על הרצפה מתחת לפינה הימנית של דלת המדיח. בסיום ההדחה, האור יכבה בכדי להפחית את צריכת החשמל של המדיח.



הדלקה והגדרת תוכניות ההדחה

כדי לבחור את התוכנית המתאימה לכלים שאתם מעוניינים להדיח, עיינו בטבלה הבאה שבה רשומות התוכניות השונות בהתאם לסוג הכלים ולרמת הליכוד שלהם.

- אחרי שתשתמשו בטבלה כדי למצוא את תוכנית ההדחה המתאימה ביותר:
לחצו על הלחצן **הפעלה/כיבוי (1)** והמתינו **שנורית החיווי של התוכנית (2)** תידלק;
- לחצו מספר פעמים על הלחצן של **בחירת התוכנית (3)** עד שנורית החיווי של התוכנית המבוקשת תידלק;
- סגרו את הדלת; אחרי כ-2 דקות התוכנית תתחיל. בזמן שהתוכנית פועלת, אלומת האור המסמנת שהמדיח פועל תהבהב (כדי לציין שהתוכנית בפעולה).



טבלת התוכניות

			eco	$\frac{1}{2}$	
צריכה		משך	שלבי התוכנית	הכלים והסכו"ם שמתאימים להדחה	מספר וסמל התוכנית
חשמל (1)KWh	מים ליטרים	דקות (1)			
0.02	6.4	15	שטיפה ראשונית קרה	מחבתות, סירים וכלים ממתנינים למילוי המדיח	1 שטיפה מקדמית
20.1	13	80	הדחה ב-65°C שטיפה קרה הדחה ב-70°C ייבוש	כלים עם לכלוך רגיל, להדחה מיד לאחר השימוש	2 חצי נכות $\frac{1}{2}$
0.91	12	150 (2) 105 \	שטיפה ראשונית קרה הדחה ב-45°C שטיפה ב-55°C (2) ב-70°C ייבוש	כלים עם לכלוך רגיל, גם עם שאריות אוכל יבשות	3 חסכונית (**) eco
1.35	5.15	150 (2) 110 \	שטיפה ראשונית קרה הדחה ב-65°C שטיפה קרה ב-55°C שטיפה (2) ב-70°C ייבוש	כלים עם לכלוך רגיל, גם עם שאריות אוכל יבשות	4 רגילה (**)
70.1	15.5	160 (2) 130 \	שטיפה ראשונית חמה הדחה ב-70°C שטיפה קרה שטיפה ב-55°C שטיפה (2) ב-70°C ייבוש	מחבתות, סירים וכלים מלוכלכים מאוד, גם עם שאריות אוכל יבשות	5 ניקוי אינטנסיבי (**) ****

פתיחת דלת אוטומטית – ייבוש פלוס
תוכניות עם הסימון (**) בטור הראשון ליד האזור מסמן שבתום תוכנית ההדחה זו הדלת תפתח אוטומטית.
חייב להיות מספיק רווח על מנת לאפשר לדלת להיפתח. אין לפתוח את הדלת לפני סיום ההדחה.

אם דלת המדיח פתוחה או לא סגורה היטב, מחזור ההדחה לא יפעל.



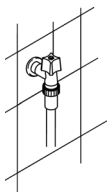
הערכים המופיעים הטבלה תלויים מאוד בלחץ המים בדירה, בטמפרטורה הסביבתית ובאיכות הכלים שמודחים ויכולים להשתנות בהתאם.

פתיחת דלת אוטומטית – ייבוש פלוס

בתוכניות אשר מסומנות בטבלת התוכניות עם (**), בסיום ההדחה, דלת המדיח תפתח מעט על מנת לשפר את הייבוש של הכלים. פתיחת הדלת לפני סיום ההדחה תפגום בתוכנית ההדחה.



3.2 תוכניות ההדחה



לפני שמתחילים תוכנית הדחה יש לוודא את הדברים הבאים:

- ברז המים פתוח.
- הוספתם כמות נכונה של חומר ניקוי אל תוך המיכל.
- הסלסילות הוכנסו נכון אל תוך המדיח
- זרועות ההתזה יכולות להסתובב בחופשיות ואין אף עצם שמפריע להן.
- דלת מדיח הכלים סגורה היטב.



אזהרה:





במהלך השלב הראשוני של תוכנית ההדחה, פעולת המתזים אינה נראית כיוון שהם מתחילים להסתובב כ- 5 דקות לאחר התחלת ההפעלה. זוהי הפעולה הרגילה של מחזור ההדחה.



ייבוש פלוס – פתיחת דלת אוטומטית בסיום ההדחה

פתיחת דלת המדיח אוטומטית בתום ההדחה חוסכת אנרגיה ומשפרת את ייבוש הכלים.



בשלושת התוכניות    אשר בסימנם המדיח מייבש את הכלים, דלת המדיח תפתח אוטומטית בסיום ההדחה. המדיח ישמיע צליל ושתי הנורות המסמנות END יבהבו לציון סיום ההדחה.  תוכנית הייבוש פלוס פועלת אוטומטית בכל פעם שבחרים בתוכנית עם ייבוש כלים אלא אם כן מבטלים אותה בתחילת ההדחה ע"י לחיתה על כפתור התוכנית.



המוצרים האלה אינם מתאימים לשימוש עם מים ברמת קשיות "קשה במיוחד". אם רמת הקשיות של המים גבוהה מ-H3, כאשר מפעילים את האפשרות הזו הנורית שלה מהבהבת כדי לציין שאתם משתמשים במוצר לא מתאים; מדיח הכלים עדיין יפעל, אך תוצאות ההדחה עלולות להיות לא טובות.





השהיית התחלה



ניתן להשהות את התחלת התוכנית למשך 3, 6 או 9 שעות. הפונקציה הזו מאפשרת לכם לכוון את מדיח הכלים כך שיפעל בשעה שנוחה לכם.

אחרי שהגדרתם את התוכנית המבוקשת, לחצו על הלחצן **השהיית התחלה (8)** כדי לבחור את ההשהיה הרצויה. הנורית של **השהיית התחלה (9)** תידלק.

אם ברצונכם לצאת מהתהליך בלי להגדיר השהיית התחלה, לחצו על הלחצן כמה פעמים עד שכל שלוש הנוריות ייכבו.

בסיום המחזור, התהליך יימחק אוטומטית, כך שאם תרצו להשהות גם את ההתחלה של התוכנית הבאה, תצטרכו להגדיר מחדש את ההשהיה.

ביטול התוכנית שפועלת

- כדי לבטל את התוכנית שנבחרה, פתחו את הדלת ולחצו לחיצה ממושכת על הלחצן של **בחירת התוכנית (3)** במשך מספר שניות עד **שנוריות החיווי של התוכניות 4 ו-5** יידלקו בו-זמנית (המילה "end" [סוף] תופיע בחלון).



- סגרו את הדלת.
- אחרי כדקה המדיח יעבור לסוף מחזור ההדחה.



שינוי תוכנית

כדי לשנות את התוכנית שפועלת, פתחו את הדלת ובחרו תוכנית חדשה. אחרי שתסגרו את הדלת, המדיח יבחר אוטומטית את התוכנית החדשה.



כדי לחסוך באנרגיה! ...וגם להגן על הסביבה



- הקפידו להפעיל את מדיח הכלים רק כשהוא מלא לגמרי.
- אל תשטפו את הכלים במים זורמים.
- השתמשו בתוכנית ההדחה שהכי מתאימה לכלים שהכנסתם למדיח.
- אל תשטפו את הכלים שטיפה ראשונית.
- במידה וניתן, חברו את מדיח הכלים למקור מים חמים בטמפרטורה של עד 60°C .

כדי להפחית את צריכת חומרי הניקוי! ...וגם להגן על הסביבה

הפוספטים שנמצאים בחומרי ניקוי למדיח כלים מזיקים לסביבה. כדי למנוע צריכת יתר של חומרי ניקוי ולחסוך בחשמל, הקפידו על הדברים הבאים:

- **הפרידו** בין כלים רגישים לבין כלים שעמידים יותר בפני חומרי ניקוי חזקים וטמפרטורות גבוהות;
- **אל תשפכו** את חומר הניקוי ישירות על הכלים.

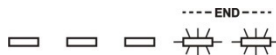


אם תפתחו את הדלת בזמן ההדחה, התוכנית תיקטע. נורית החיווי של השלב תמשיך להבהב ויישמע צפצוף שמציין שמחזור ההדחה לא הושלם. אחרי סגירת הדלת, במיוחד אם המים חמים, מדיח הכלים ימתין כ-90 שניות לפני שהתוכנית תתחיל מחדש. יש לבצע את הפעולה רק אם היא נחוצה לגמרי, כיוון שהיא עלולה לגרום לבעיות בפעולת התוכנית או לכך שמים ייזלו מהחלק הקדמי של המדיח.



סיום מחזור ההדחה

בסוף מחזור ההדחה, המדיח ישמיע צפצוף קצר ונוריות החיווי של התוכניות 4 ו-5 יבהבו (המילה "end" [סוף] תופיע בחלון).



כדי לכבות את מדיח הכלים, לחצו על הלחצן הפעלה/כיבוי(1).

ניהול אנרגיה

לאחר 5 דקות הפסקה (עם סיום מחזור ההדחה, הפסקתו, או הגדרתו טרם הפעלה), המדיח עובר למצב המתנה כדי לצמצם את צריכת האנרגיה. במצב הזה, הפונקציות בתצוגת המדיח (הנוריות או הצג, בהתאם לדגם) יפעלו לאט יותר (הדלקה אחת כל 5 שניות).

הוצאת הכלים

בסיום תוכנית ההדחה, המתינו לפחות 20 דקות לפני הוצאת הכלים מהמדיח כדי לאפשר להם להתקרר. כדי למנוע מטיפות מים לטפטף מהסלסילה העליונה על הכלים שבסלסילה התחתונה, מומלץ להוציא קודם את הכלים מהסלסילה התחתונה ורק אחר כך מהסלסילה העליונה.

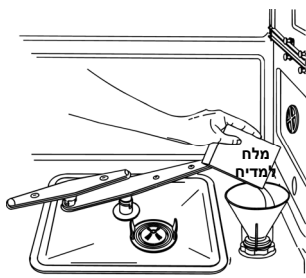


הוראות שימוש

לאחר שהתקנתם כמו שצריך את מדיח הכלים, הכינו אותו לשימוש באופן הבא:

- כווננו את המערכת לריכוך המים;
- הוסיפו את המלח למדיח;
- הוסיפו את נזל ההברקה וחומר הניקוי.

3.3 שימוש במערכת לריכוך המים



כמות האבנית שבמים (רמת הקשיות של המים) יכולה לגרום לכתמים לבנים על כלים יבשים, אשר נעשים עמומים לאורך זמן. מדיח הכלים כולל מערכת אוטומטית לריכוך המים אשר משתמשת במלח מיוחד למדיח שמפחית את רמת הקשיות של המים. כברירת מחדל, מדיח הכלים מוגדר לרמת קשיות מים של 3 (רמת קשיות ממוצעת).



אם משתמשים במים בעלי רמת קשיות בינונית, יש למלא את המיכל של המלח למדיח לאחר כ-20 מחזורי הדחה. המיכל של המלח למדיח יכול להכיל כ-1 ק"ג של מלח. המיכל נמצא בחלקו התחתון של מדיח הכלים. לאחר הוצאת הסלסילה התחתונה, סובבו את המכסה של מיכל המלח נגד כיוון השעון כדי להוציא אותו ומזגו פנימה את המלח למדיח באמצעות המשפך שהגיע יחד עם מדיח הכלים. לפני החזרת המכסה, נקו את שאריות המלח סביב הפתח.

- כשמשתמשים במדיח הכלים בפעם הראשונה, בנוסף למלח למדיח יש להוסיף גם ליטר אחד של מיסלתון המיכל.
- בכל פעם שאתם ממלאים את המיכל של המלח למדיח, ודאו שהמכסה סגור היטב. הקפידו לשמור שתערובת המים וחומר הניקוי לא תחדור למיכל של המלח למדיח כיוון שהדבר עלול לפגוע בפעולת המערכת לריכוך המים. אם זה יקרה, האחריות תבוטל.
- השתמשו רק במלח למדיח שמיועד למדיחי כלים ביתיים. אם אתם משתמשים בטבליות של מלח למדיח, אל תמלאו את המיכל עד הסוף.





זהירות !!!



• **אל תשתמשו במלח בישול** כיוון שהוא מכיל חומרים בלתי מסיסים אשר עלולים לפגוע במערכת לריכוך המים לאורך זמן.

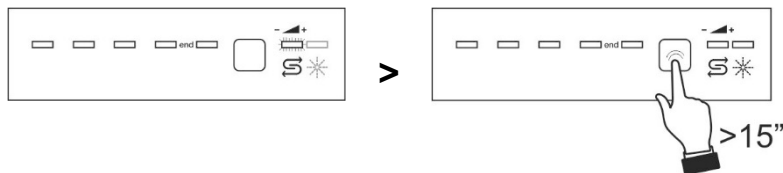
• במידת הצורך, מלאו את המיכל של המלח למדיח **לפני הפעלת תוכנית ההדחה**. כך, תמיסת מי המלח תישטף על ידי המים, הימצאותם של מי מלח לאורך זמן בתוך המיכל עלולה להוביל לקורוזיה. יש לשטוף את המלח העודף שנשפך לתוך תא המדיח מחוץ למיכל.

היזהרו לא לבלבל בין האריזות של המלח למדיח ושל חומר הניקוי, הוספת חומר ניקוי למיכל של המלח למדיח תפגע במערכת לריכוך המים.

כווןן המערכת לריכוך המים

מדיח הכלים כולל מכשיר שמאפשר לשנות את ההגדרה של ריכוך המים בהתאם לרמת הקשיות של המים. ניתן להגדיר את רמת הקשיות באמצעות **הלחצן לבחירת התוכנית (3)**.






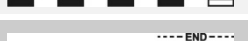
כדי לגשת לפונקציית ההגדרה, לחצו לחיצה ממושכת על הלחצן במשך 15 שניות לפחות. נורית החיווי של **כווןן רמת הקשיות של המים (4)** תהבהב ונורית החיווי של **התוכנית שנבחרה (2)** תראה את ההגדרה הנוכחית. בכל לחיצה על הלחצן ההגדרה תשתנה בהתאם לסדר שבטבלה הבאה:



אחרי הכווןן או הצגת ההגדרה הנוכחית, אם לא תגעו בלחצן במשך כמה שניות, המדיח יצא אוטומטית ממצב הכווןן ויחזור למצב הפעלה רגילה.



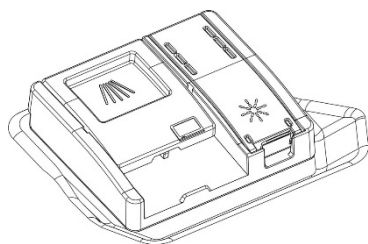
טבלת רמת הקשיות של המים

הגדרה		רמת הקשיות של המים	
		מעלות צרפתיות (°dF)	מעלות גרמניות (°dH)
	כל הנוריות כבויות H0 (אין מלח)	0-11	0-6
	H1 נורית אחת דולקת	18 - 12	10 - 7
	H2 שתי נוריות דולקות	27 - 19	15 - 11
	H3 שלוש נוריות דולקות	37 - 28	21 - 16
	H4 ארבע נוריות דולקות	50 - 38	28 - 22
	H5 חמש נוריות דולקות	90 - 51	50 - 29

למידע על רמת הקשיות של המים ברשת המים שלכם, פנו לתאגיד המים המקומי.

הגדרות ברירת מחדל: H3 - 28-37°F, 16-21°dH

3.4 שימוש במיכלים של נזל ההברקה וחומר הניקוי



המיכלים של חומר הניקוי ונזל ההברקה נמצאים בחלקה הפנימי של הדלת: המיכל של חומר הניקוי נמצא משמאל והמיכל של נזל ההברקה נמצא מימין.

למעט בתוכנית שטיפה מקדמית, לפני כל מחזור הדחה יש להוסיף את הכמות הדרושה של חומר הניקוי אל המיכל של חומר הניקוי. את נזל ההברקה יש להוסיף רק לפי הצורך.





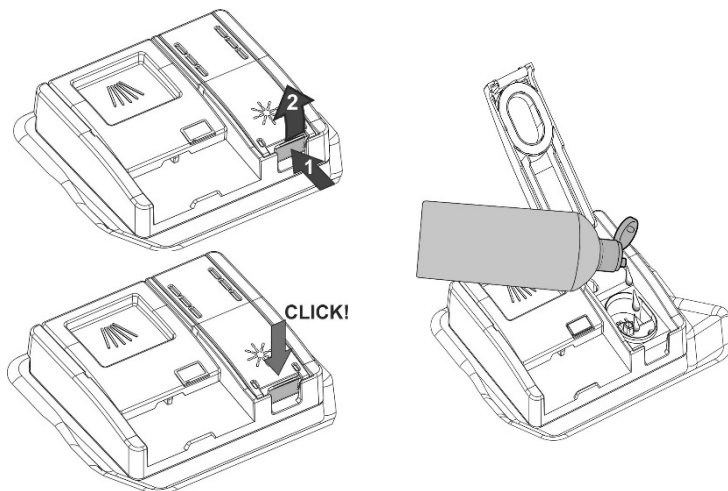
הוספת נזל ההברקה



נוזל ההברקה עוזר לכלים להתייבש מהר יותר ומונע היווצרות משקעי אבנית וכתמים; הוא נוסף אוטומטית למים במהלך מחזור השטיפה הסופי, מהמיכל שנמצא בחלקה הפנימי של הדלת.

כדי להוסיף את נוזל ההברקה:

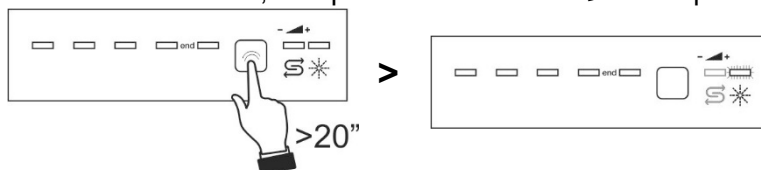
- פתחו את מיכל ההזנה על ידי לחיצה והרמת הלשונית שעל המכסה.
- מלאו את מיכל ההזנה בתוסף שטיפה. הוסיפו עוד כשנורית חיווי תוסף שטיפה נדלקת.
- סגרו את המכסה עד שישמע קליק.
- נגבו בעזרת מטלית כל נוזל הברקה שנשפך מחוץ למיכל ההזנה, אשר יכול להוביל להיווצרות קצף עודף.





כוונון מצב מיכל ההזנה של נוזל ההברקה

לחצו לחיצה ממושכת על **לחצן בחירת התוכניות (3)**. אחרי כ-15 שניות נורית החיווי של המלח תתחיל להבהב. המשיכו ללחוץ עד שנורית חיווי **מצב מיכל נוזל ההברקה (5)** תתחיל להבהב ונוריות התכנית **שנבחרה נדלקת (2)** ומראה את ההגדרה הנוכחית. יש ללחוץ מספר פעמים כדי לבחור את המינון הרצוי, בהתאם לטבלה הבאה:



אחרי הכונון או הצגת ההגדרה הנוכחית, אם לא תגעו בלחצן במשך כמה שניות, המדיח יצא אוטומטית ממצב הכונון ויחזור למצב הפעלה רגילה.

טבלת כונון נוזל ההברקה			
	כל נוריות החיווי כבויים	b0	0 - ללא תוסף שטיפה
	נורית חיווי אחת דולקת	b1	מינימום. 2 מ"ל
	שתי נוריות חיווי דולקות	b2	3 מ"ל
	שלוש נוריות חיווי דולקות	b3	4 מ"ל
	ארבע נוריות חיווי דולקות	b4	5 מ"ל
	חמש נוריות חיווי דולקות	b5	מקסימום. 6 מ"ל

הגדרת ברירת המחדל: **b4 - 5 מ"ל**

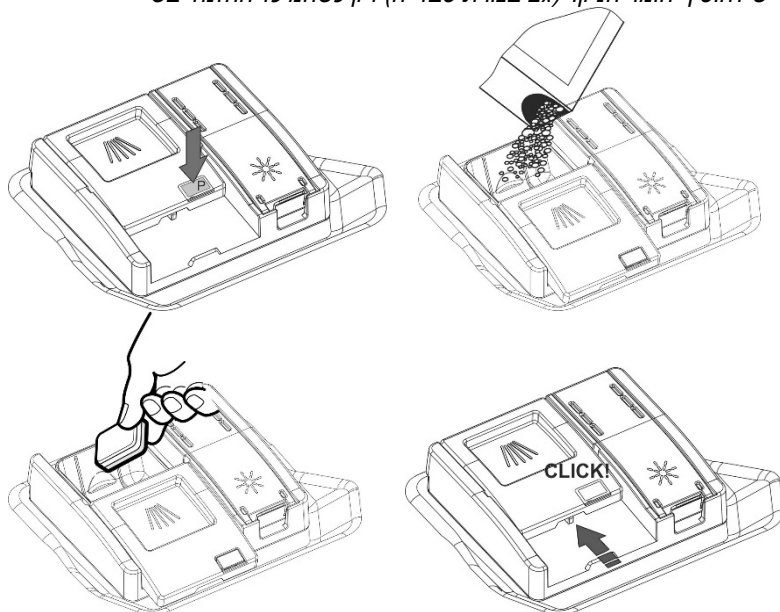
- אם הכלים אינם מבריקים או שיש עליהם כתמים עגולים לאחר ההדחה, עליכם **להגדיל** את הכמות של נוזל ההברקה.
- מנגד, אם הכלים דביקים או שיש עליהם פסים לבנים, עליכם **להקטין** את הכמות של נוזל ההברקה.





הוספת חומר הניקוי

כדי לפתוח את מכסה מיכל ההזנה של חומר הניקוי, לחצו קלות על לחצן P. הוסיפו את חומר הניקוי או הטבלייה וסגרו את המכסה בתנועת החלקה עד שהוא ייעצר בקליק. מיכל ההזנה ייפתח אוטומטית במהלך מחזור ההדחה. יש להוסיף חומר הניקוי (גם בצורת טבלייה) רק כשהמיכל ההזנה יבש





- כאשר בוחרים בתוכנית עם שטיפה ראשונית חמה (עיינו בטבלת התוכניות), יש להוסיף חומר ניקוי אל תוך הפתח G/H (בהתאם לדגמים).
- השתמשו רק בחומרי ניקוי שמיועדים למדיח כלים. כדי לקבל את תוצאות השטיפה המיטביות, חשוב להשתמש בחומר ניקוי מאיכות טובה.
- יש לשמור על האריזות של חומר הניקוי אטומות ולאחסן אותן במקום יבש כדי למנוע היווצרות גושים, אשר עלולים לפגוע בתוצאות ההדחה. לאחר פתיחת האריזה של חומר הניקוי אין לשמור אותו זמן רב מדי. אחרת, חומר הניקוי יאבד מאיכותו.
- אל תשתמשו בחומרי ניקוי שנועדו לשטיפת כלים ידנית, כיוון שהם יוצרים כמות גדולה של קצף ועלולים לפגוע בפעולה של מדיח הכלים.
- הוסיפו את הכמות הנכונה של חומר הניקוי. כמות לא מספקת של חומר ניקוי תגרום לניקוי חלקי של הלכלוך מהכלים. מנגד, כמות גדולה מדי של חומר ניקוי מבזבזת אותו ואינה משפרת את תוצאות ההדחה.
- בשוק קיימים חומרי ניקוי שונים בדמות נוזל או אבקה, עם תרכובות כימיות שונות שעשויות להכיל פוספטים, או לא להכיל פוספטים אבל להכיל אנזימים טבעיים.
- חומרי ניקוי שמכילים פוספטים פועלים טוב יותר לניקוי שומן ועמילן בטמפרטורות שגבוהות מ-60°C.
- מנגד, חומרי ניקוי שמכילים אנזימים פועלים טוב גם בטמפרטורות נמוכות יותר (שבין 40 ל-55°C) ומתכלים בקלות רבה יותר. באמצעות חומרי ניקוי שמכילים אנזימים ניתן לקבל תוצאות טובות בטמפרטורות נמוכות יחסית, בהשוואה לתוצאות שניתן לקבל בטמפרטורות של 65°C באמצעות חומרי ניקוי רגילים.
- כדי לשמור על הסביבה, מומלץ להשתמש בחומרי ניקוי שאינם מכילים פוספטים וכלור.

הוספת חומר ניקוי אל תוך המיכל של נוזל ההברקה, גם אם הוא נוזלי, תפגע במדיח הכלים.





3.5 אזהרות והמלצות כלליות

לפני שמתמשים במדיח הכלים בפעם הראשונה מומלץ לקרוא את ההמלצות הבאות בנוגע לסוגי וכמות הכלים שמדיחים. באופן כללי, אין הגבלות על שטיפת כלים ביתיים. עם זאת, במקרים מסוימים יש לקחת בחשבון את המאפיינים שלהם.



לפני שאתם מכניסים את הכלים לסלסילות עליכם:

- להסיר שאריות מזון גסות, כגון עצמות עוף או דגים, אשר עלולות לחסום את המסנן או לפגוע במשאבת הניקוז.
- להשרות סירים ומחבתות עם שאריות אוכל שרוף בתחתית כדי להקל על הניקוי שלהם ורק לאחר מכן להכניס אותם למדיח. הכניסו אותם אל הסלסילה התחתונה.

לא צריך לשטוף את הכלים שטיפה ראשונית במים זורמים לפני שמכניסים אותם לסלסילות. פעולה זו רק מבזבזת מים.

הכנסה נכונה של הכלים למדיח עוזרת לשמור על תוצאות הדחה מיטביות.



אזהרה!



- ודאו שהכלים ממוקמים היטב במקומם כך שלא יוכלו להתהפך, ליפול או לחסום את הסיבוב של זרועות ההתזה במהלך מחזור ההדחה.
- אל תניחו פריטים קטנים מאוד בסלסילות כיוון שהם יכולים ליפול ולחסום את זרועות ההתזה או משאבת השטיפה.
- כדי לאפשר למים להתנקז, הקפידו להכניס כלי קיבול כגון ספלים, קערות, כוסות וסירים כשהם פונים כלפי מטה והפתח שלהם בזווית.
- אל תעמיסו כלים בערימה או תניחו אותם כך שהם מכסים אחד את השני.
- אל תניחו כוסות קרוב מדי אחת לשנייה כיוון שהן עלולות להתנגש ולהישבר או שעלולים להיות כתמים בנקודות ההשקה שלהן.

ודאו שכל הפריטים שאתם מכניסים למדיח מתאימים להדחה במדיח כלים.

פריטים שאינם מתאימים להדחה במדיח כלים:

- **כלים, סירים או מחבתות מעץ:** עלולים להיפגע מטמפרטורות הדחה גבוהות.
- **פריטים בעבודת יד:** רק לעתים נדירות הם מתאימים להדחה במדיח כלים. טמפרטורות המים הגבוהות יחסית וחומרי הניקוי עלולים לפגוע בהם.
- **כלים מפלסטיק:** כלים מפלסטיק העמידים בחום יש להכניס אך ורק לסלסילה העליונה.
- **כלים או פריטים מנחושת, פח, אבץ או פליד:** נוטים להיות מוכתמים.
- **כלים מאלומיניום:** הצבע של כלים מאלומיניום שעברו אילגון עלול לדחות.
- **כלי כסף:** כלי כסף עלולים להיות מוכתמים.
- **כלי זכוכית וקריסטל:** באופן כללי, ניתן להדיח כלי זכוכית וקריסטל במדיח כלים. עם זאת, סוגים מסוימים של כלי זכוכית וקריסטל עלולים לאבד מהברק והשקיפות שלהם אחרי שטיפות רבות. לכן מומלץ להדיח אותם באמצעות תוכנית ההדחה הכי פחות חזקה שיש.
- **פריטים מעוטרם:** רוב הפריטים המעוטרים הקיימים בשוק אמורים לעמוד בהדחה במדיח כלים, אולם הצבעים שלהם עלולים לדחות אחרי שטיפות רבות. במקרה של ספק לגבי דחיית הצבעים, מומלץ להדיח אותם רק מספר פעמים בודדות בחודש.

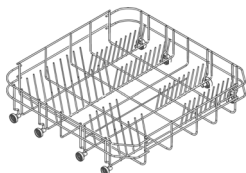


3.6 שימוש בסלסילות

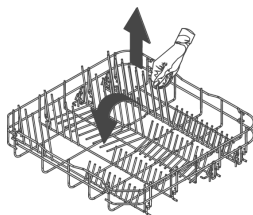
למדיח הכלים יכול להכיל מערכות כלים בנות **12 חלקים**, כולל כלי הגשה.

הסלסילה התחתונה

הסלסילה התחתונה מקבלת את מלוא העוצמה של זרוע ההתזה התחתונה ועל כן יש להעמיס בה את הפריטים "הקשים ביותר" עם הכי הרבה לכלוך.



באמצעות תומכות קבועות



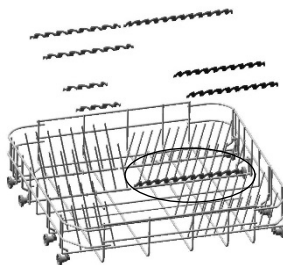
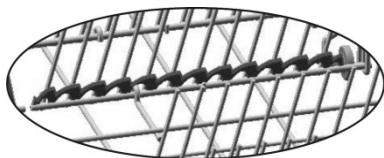
ניתן לשלב את כל סוגי הכלים, בתנאי שמסדירים את הכלים, הסירים והמחבתות כך שהחלקים המלוכלכים חשופים לזרם המים שיוצא מלמטה.

כדי לנצל את מלוא המרחב שבתוך הסלסילה כשמכניסים פריטים גדולים, חלק מהדגמים כוללים תומכות למניעת התהפכות של צלחות ב-2 או 4 חלקים.

באמצעות תומכות למניעת התהפכות

תוספות לסלסילה התחתונה

חלק מהדגמים כוללים תוספות לסלסילה התחתונה אשר משפרות את ייבוש הכלים. התוספות נמצאות בשקית האביזרים. כדי להשתמש בהן, חברו אותן למקום המתאים, כפי שמוצג באיור.

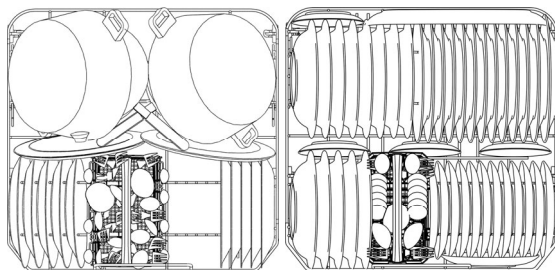




הכנסת כלים לסלסילה התחתונה

הכניסו לסלסילה בזזהירות צלחות שטוחות, קערות מרק, קעריות קינוח וכלי הגשה ושימו אותם במאונך. הכניסו סירים, מחבתות ואת המכסים שלהם כשהם פונים כלפי מטה. כשאתם מכניסים קערות מרק או קעריות קינוח, הקפידו להשאיר מרווח ביניהן.

דוגמאות להכנסת כלים:



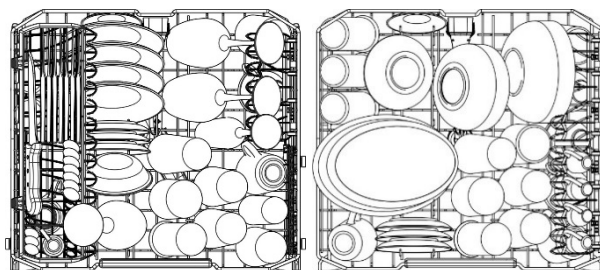
הסלסילה העליונה

מומלץ להכניס לסלסילה העליונה פריטים קטנים או בינוניים, כגון כוסות, צלחות קטנות, ספלים לתה או לקפה, קערות שטוחות ופריטים קלים העשויים מפלסטיק עמיד בחום. אם משתמשים בסלסילה העליונה במיקום הנמוך ביותר שלה, ניתן להכניס אליה גם כלי הגשה, בתנאי שהם מלוכלכים מעט יחסית.

הכנסת כלים לסלסילה העליונה

הכניסו את הצלחות כשהן פונות קדימה; כוסות, קערות ופריטים דומים צריכים לפנות כלפי מטה. ניתן להכניס לחלק השמאלי של הסלסילה ספלים וכוסות בשני מפלסים. בחלק האמצעי ניתן להכניס אנכית צלחות וצלוחיות בין התומכות.

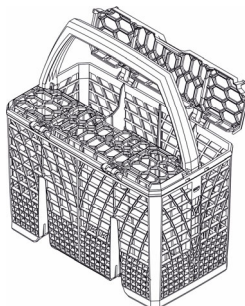
דוגמאות להכנסת כלים:



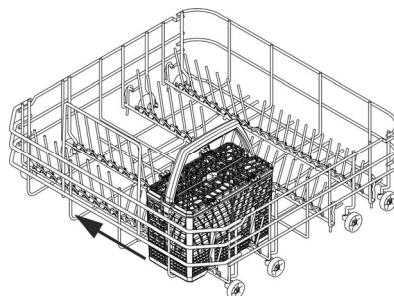
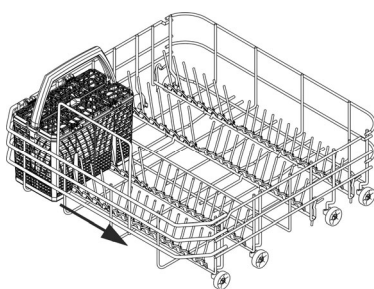


סלסילת הסכו"ם

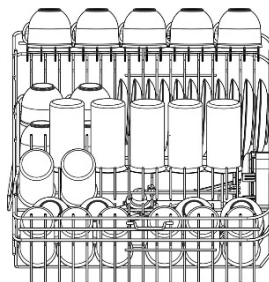
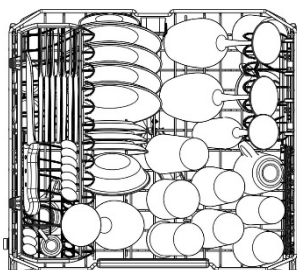
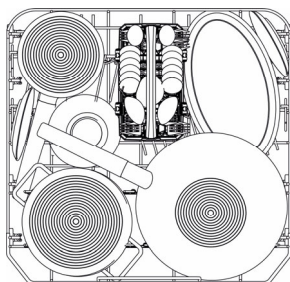
סלסלת הסכו"ם מתאימה לכל סוגי הסכו"מים למעט כלים ארוכים אשר יפריעו לזרוע ההתזה להסתובב. את הסכו"ם יש לשים בסלסלה כאשר ידית האחזיה היא כלפי מטה.



ניתן להזיז את סלסילת הסכו"ם **לכל מיקום** לאורך המדיח כדי לנצל בצורה מרבית את המקום בסלסילה התחתונה.



דוגמאות להכנסת כלים מלוכלכים מאוד:





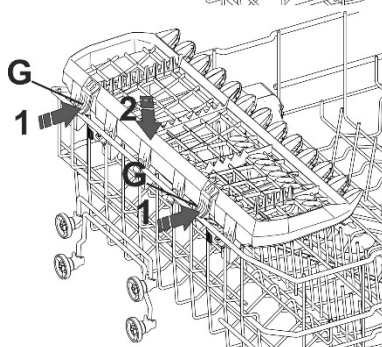
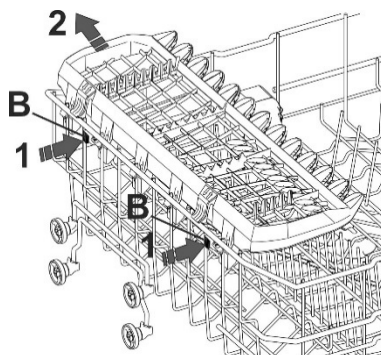
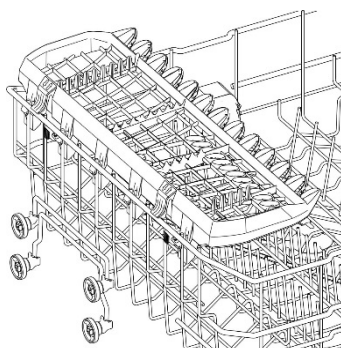
אם התוספות לסלסילה התחתונה הן תוספות מתקפלות, יש להניח אותן מקופלות כדי להקל על הכנסת הכלים.

האביזרים בסלסילה העליונה (בהתאם לדגם)

מגש הסכו"ם (לא בכל הדגמים)

לסכינים, כפות וכפיות וחפצים ארוכים. הקצוות מיועדים להחזיק כוסות עם רגל ארוכה.

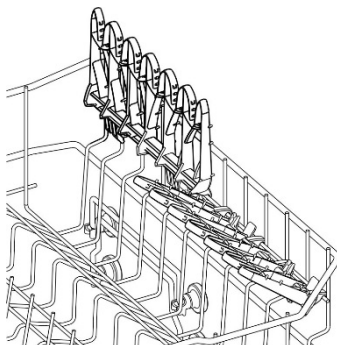
- אפשר להסיר אותו על ידי לחיצה ודחיפה בו זמנית של מנופי השחרור (B).
- חייבים להנמיך אותו אם הסלסילה העליונה נמצאת במיקום הגבוה ביותר שלה. לחצו על התופסנים (G) בו זמנית.





מדפים מתקפלים

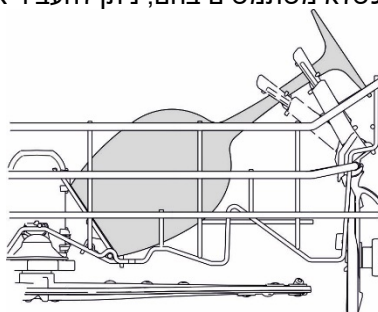
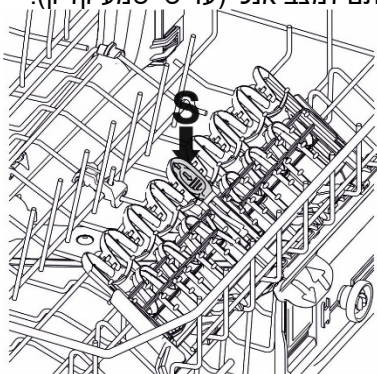
לספלים, כוסות וחפצים ארוכים. הקצוות מיועדים להחזיק כוסות עם רגל ארוכה כשלא משתמשים בהם, ניתן להעביר אותם למצב אנכי (עד שיישמע קליק).



מדפים עם כנפיים נפתחות

לחפצים קטנים, ספלים וכוסות.

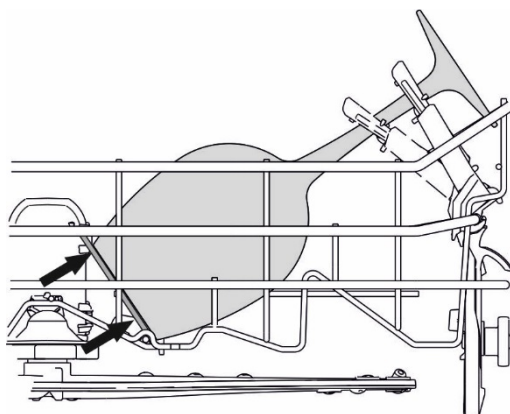
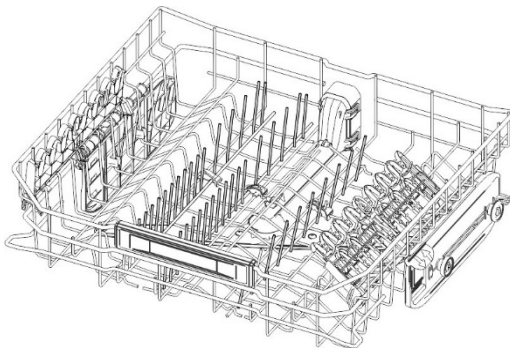
ניתן להשתמש בהם כשהם סגורים או פתוחים (משכו בחלק העליון המחליק). כדי לסגור אותם, לחצו על מתקן השחרור (S) והחליקו אותם כלפי מטה. הקצוות מיועדים להחזיק כוסות עם רגל ארוכה (גם כשהמדפים סגורים). כשלא משתמשים בהם, ניתן להעביר אותם למצב אנכי (עד שיישמע קליק).





שיניים מתקפלות מטה

ניתן לנעול אותן במצב אנכי, מונחים בתחתית הסלסילה, אם לא משתמשים בהן, או ממוקמים במצב אמצע, כפי שדרוש.
השן הבודדת מימין מתאימה במיוחד לכוסות עם רגל ארוכה.



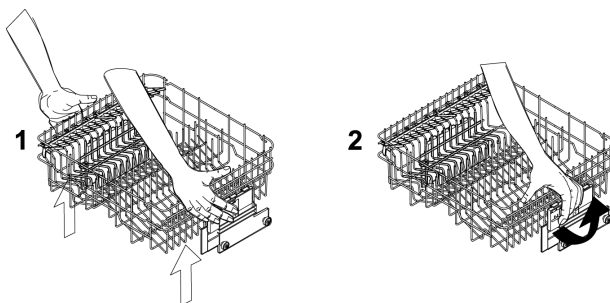


כוון הסלסילה העליונה

ניתן לכוון את הגובה של הסלסילה העליונה כדי לאפשר למקם כלי אוכל או מחבתות גדולות בסלסילה התחתונה.

צידי הסלסילה חייבים להיות מוצבים תמיד באותו גובה.

- הרימו את הסלסילה על ידי משיכת הקצה העליון (1) עד התופסן הראשון או השני, לפי הגובה הרצוי.
 - כדי להנמיך את הסלסילה, שחררו אותה תחילה על ידי משיכת מנוף השחרור (2).
- הכוון אפשרי גם כשהסלסילה מלאה, אבל במקרה זה יש לייצב את הסלסילה ביד אחת כדי למנוע פגיעה בכלי האוכל.





4. ניקיון ותחזוקה

לפני כל פעולה, הקפידו לנתק את המדיח מהחשמל או לכבות את המתג הראשי בלוח החשמל.



4.1 אזהרות והמלצות כלליות

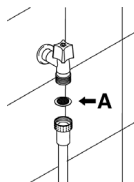
אל תשתמשו בחומרי ניקוי חומציים או שוחקים.

נקו את המשטחים החיצוניים ואת הציפוי של דלת המדיח מעת לעת באמצעות מטלית לכה ורכה עם מעט מים וחומר ניקוי רגיל המתאים למשטחים צבועים. נקו את האטמים של הדלת באמצעות ספוג לח. מעת לעת (פעם או פעמיים בשנה) מומלץ לנקות את המיכל ואת האטמים באמצעות מטלית רכה ומים כדי להסיר מהם משקעים שהצטברו.

ניקוי מסנן יניקת המים

יש לנקות מעת לעת את מסנן יניקת המים **A** שנמצא בפתח של ברז אספקת המים.

סגרו את ברז אספקת המים והבריו החוצה את הקצה של צינור יניקת המים. הוציאו את המסנן **A** ונקו אותו בעדינות במים זורמים. חברו מחדש את המסנן **A** למקומו והבריו היטב את צינור יניקת המים בחזרה למקומו.



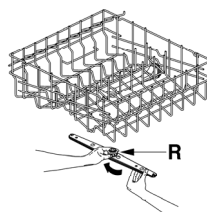
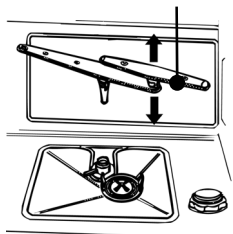
ניקוי זרועות ההתזה

ניתן להסיר בקלות את זרועות ההתזה כדי לנקות מעת לעת את הפיות שלהן ולמנוע חסימה אפשרית. שטפו אותן במים זורמים והחזירו אותן היטב למקומן. **בדקו שהתנועה הסיבובית שלהן לא נפגעה.**

• כדי להוציא את זרוע ההתזה העליונה הבריו את טבעת הנעילה **R**.

• כדי להוציא את זרוע ההתזה התחתונה, פשוט הרימו אותה על ידי משיכת החלק האמצעי.

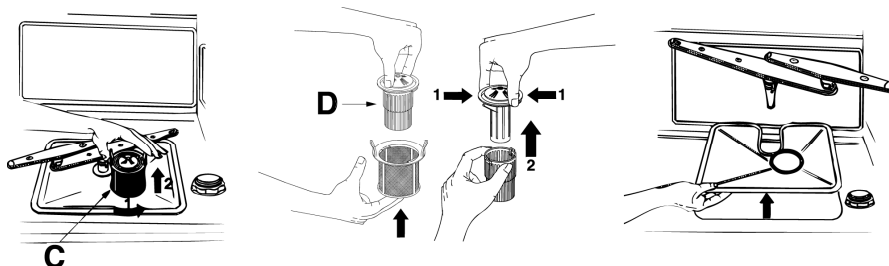
מסנן





ניקוי המסנן

- מעת לעת מומלץ לבדוק את המסנן המרכזי **C** ולנקות אותו במידת הצורך. כדי להוציא את המסנן אחזו בלשוניות שלו, סובבו אותן נגד כיוון השעון והרימו אותו למעלה;
- דחפו את המסנן המרכזי **D** מלמטה כדי להוציא אותו מתוך המיקרו-מסנן;
- הפרידו בין שני החלקים שמרכיבים את מסנן הפלסטיק באמצעות לחיצה על גוף המסנן במיקום שמסומן על ידי החצים;
- הרימו את המסנן המרכזי למעלה כדי להוציא אותו.



אזהרות והמלצות כלליות לתחזוקה נכונה:

- יש לנקות את המסננים **במים זורמים** באמצעות מברשת עם זיפים קשיחים.
- **לאחר הוצאת המסנן**, בדקו שאין עליו שאריות מזון. אם שאריות מזון ייכנסו לתוך חור השטיפה הן עלולות לחסום את הרכיבים ההידראוליים או את הפיות של זרועות ההתזה.
- חשוב לנקות היטב את המסננים בהתאם להוראות שתוארו למעלה. המדיח לא יפעל אם המסננים יהיו חסומים.
- החזירו את המסננים היטב למקומם כדי לא לפגוע במשאבת הניקוז.



אם המדיח עתיד להיות לא בשימוש זמן רב:

- הפעילו את תוכנית ההשריה פעמיים ברציפות.
- נתקו את כבל החשמל מהשקע.
- השאירו את הדלת פתוחה מעט, כדי למנוע היווצרות של ריחות לא נעימים בתוך מיכל השטיפה.
- מלאו את המיכל של נוזל ההברקה.
- סגרו את ברז אספקת המים.



לפני הפעלת המדיח אחרי שהוא לא היה בשימוש זמן רב.

- בדקו שאין משקעים או חלודה בצינור המים. אם יש, פתחו את ברז אספקת המים ותנו למים לזרום במשך כמה דקות.
- חברו את כבל החשמל בחזרה אל השקע.
- חברו בחזרה את צינור יניקת המים ופתחו את הברז.

פתרון בעיות קלות

בחלק מהמקרים ניתן לפתור בעיות קלות בעזרת ההוראות הבאות:

אם התוכנית לא מתחילה לפעול, בדקו את הדברים הבאים:

- מדיח הכלים מחובר לרשת החשמל;
- אין תקלה ברשת או שקע החשמל;
- ברז המים פתוח;
- דלת מדיח הכלים סגורה היטב.

אם נותרים מים בתוך מדיח הכלים, בדקו את הדברים הבאים:

- צינור הניקוז אינו מכופף;
- סיפון הניקוז אינו חסום;
- המסננים של מדיח הכלים אינם חסומים.

אם הכלים לא מנוקים היטב, בדקו את הדברים הבאים:

- הוספתם כמות נכונה של חומר ניקוי;
- יש מלח למדיח בתוך המיכל המיוחד;
- הכנסתם את הכלים נכון;
- בחרתם בתוכנית שמתאימה לסוג הכלים ולרמת הלכלוך שלהם;
- כל המסננים נקיים ומחוברים נכון;
- הפיות של זרועות ההתזה לא חסומות;
- אין עצם שחוסם את הסיבוב של זרועות ההתזה.



אם הכלים לא מתייבשים או נותרים חסרי ברק, בדקו את הדברים הבאים:

- יש נזל הברקה בתוך המיכל המיוחד;
- המיכל של נזל ההברקה מכוון להגדרה הנכונה;
- אתם משתמשים בחומר ניקוי איכותי שלא איבד מאיכותו (למשל, בגלל שהאריזה שלו הייתה פתוחה ואחסנתם אותו לא טוב).

אם על הכלים יש סימני פסים, כתמים וכו', בדקו את הדברים הבאים:

- המיכל של נזל ההברקה לא מכוון להגדרה גבוהה מדי.

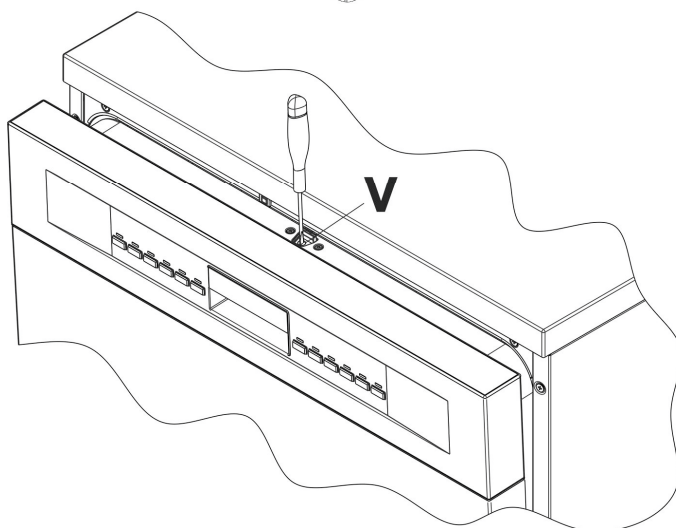
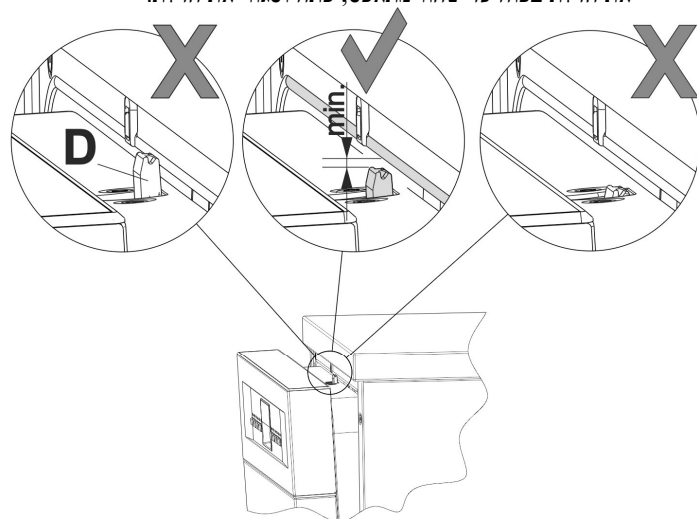
אם יש סימני חלודה בתוך המיכל:

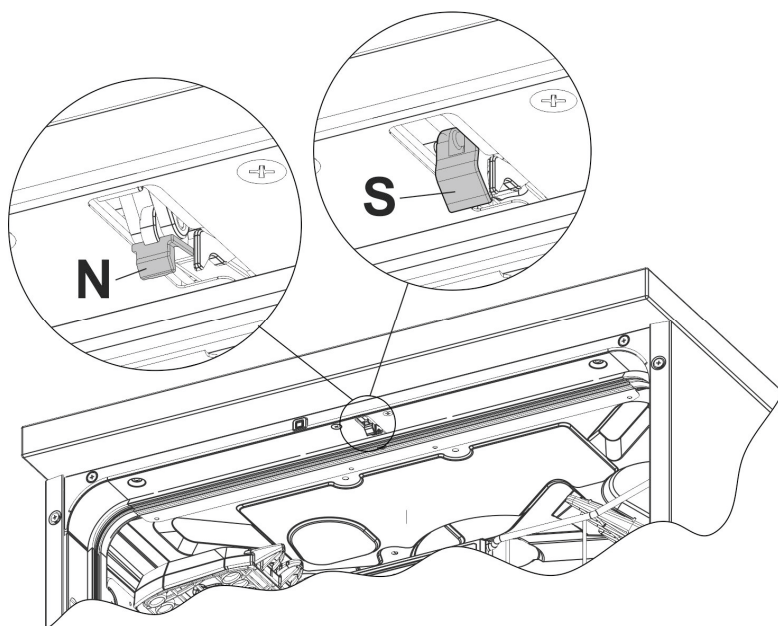
- המיכל עשוי מפלדה ולכן סימני חלודה עשויים להופיע כתוצאה מגורמים חיצוניים (חלקיקי אבק מצינורות המים, סירים, סכו"ם וכו'). בשוק קיימים חומקי ניקוי מיוחדים להסרת סימני החלודה;
- בדקו שאתם משתמשים בכמות נכונה של חומר ניקוי. חלק מחומרי הניקוי יכולים להיות יותר מאכלים מאשר אחרים.
- בדקו שהמכסה של המיכל למלח למדיח סגור היטב ושההגדרה של ריכוך המים נכונה. **חובה לשטוף את עודפי המלח בתא לאחר מילוי מיכל המלח !!! שאריות של מלח יגרמו קורוזיה בתחתית התא.**



אם הדלת לא נפתחת:

- 1 - בדוק את מיקום תפס מנעול הדלת (D).
- 2 - במידת הצורך הרם אותו על ידי כוונון בורג הפלסטיק (V) הסמוך לתפס.
- 3 - בדוק את מצבו של וו הנעילה; אם הוא לא הופעל (ראה הפניה N), הדלת נפתחת ונסגרת נורמלי. אם הוא כן הופעל (ראה הפניה S), סגור את הדלת בכוח עד שהוו מתאפס; פתח וסגור את הדלת.





אם הבעיה נמשכת גם אחרי שפעלתם על פי ההוראות לפתרון הבעיות, פנו למוקד שירות הלקוחות הקרוב אליכם.






אזהרה: פעולות המבוצעות לתיקון המכשיר על ידי אנשים לא מורשים אינן מכוסות במסגרת האחריות והמשתמש יישא בעלות שלהן.





5. פתרון בעיות

מדיח הכלים יכול לאותת לכם על מספר תקלות באמצעות הדלקת נוריות החיווי השונות. להלן הפירושים של התקלות:

תיאור	תקלה
תקלת Aquastop המערכת למניעת הצפה הופעלה. המערכת מופעלת במקרה של דליפת מים. פנו למוקד שירות הלקוחות.	 E1
מפסל בטיחות המערכת שמגבילה את מפלס המים בתוך מדיח הכלים הופעלה. הפסיקו את התוכנית וכבו את מדיח הכלים. הדליקו את מדיח הכלים, תכנתו אותו שוב והפעילו את מחזור ההדחה. אם הבעיה נמשכת, פנו למוקד שירות הלקוחות.	 E2
תקלה בחימום המים המים אינם מתחממים או שמשתני החימום שגויים. חזרו על תוכנית ההדחה. אם הבעיה נמשכת, פנו למוקד שירות הלקוחות.	 E3
תקלה בניטור טמפרטורת המים הפסיקו את התוכנית וכבו את מדיח הכלים. הדליקו את מדיח הכלים, תכנתו אותו שוב והפעילו את מחזור ההדחה. אם הבעיה נמשכת, פנו למוקד שירות הלקוחות.	 E4
תקלה ביניקת המים המכשיר אינו יונק מים או שיניקת המים שגויה. בדקו שחיבורי המים נכונים, שברז אספקת המים פתוח ושאיין תקלה במסנן. אם הבעיה נמשכת, פנו למוקד שירות הלקוחות.	 E5
תקלה בניקוז המים המכשיר אינו מנקז מים או שניקוז המים שגוי. בדקו שצינור הניקוז אינו מכופף או מחוץ ושאיין תקלה בסיפון ובמסנן. אם הבעיה נמשכת, פנו למוקד שירות הלקוחות.	 E6



תיאור	תקלה
תקלה בטורבינת ויסות זרימת המים המדיח אינו יכול "למדוד" במדויק את כמות המים שנכנסים. הפסיקו את התוכנית וכבו את מדיח הכלים. הדליקו את מדיח הכלים, תכנתו אותו שוב והפעילו את מחזור ההדחה. אם הבעיה נמשכת, פנו למוקד שירות הלקוחות.	 E7
תקלה במערכת ההדחה הפסיקו את התוכנית וכבו את מדיח הכלים. הדליקו את מדיח הכלים, תכנתו אותו שוב והפעילו את מחזור ההדחה. אם הבעיה נמשכת, פנו למוקד שירות הלקוחות.	 E8
תקלה במערכת יניקת המים פנו למוקד שירות הלקוחות.	 E9
משאבת מנוע השטיפה לא פועלת	 E11

הנורית מהבהבת 

הנורית דולקת 

הנורית כבויה 

במקרה של התרעה המדיח מפסיק את התוכנית ומאותת על תקלה.

- ההתרעות E1, E2, E3, E4, E8 ו-E9 מפסיקות מיד את התוכנית שפועלת.
- ההתרעות E5 ו-E6 מפסיקות את התוכנית שפועלת אך לאחר פתרון הבעיה התוכנית תמשיך לפעול.
- ההתרעה E7 מאותתת בסוף מחזור ההדחה. המחזור נמשך עד לסיומו כיוון שפעולת מדיח הכלים אינה נפגעת.
- **E11:** צרו קשר עם השירות לאחר מכירה.

כדי "לאפס" התרעה, עליכם:

- לפתוח ולסגור את הדלת או לכבות ולהדליק את המדיח. כעת תוכלו לתכנת מחדש את מדיח הכלים.

אם התקלה נמשכת, פנו למרכז השירות המורשה.





קופר יבוא בע"מ

אדון/גברת נכבדים,

אנו מברכים אתכם על שרכשתם מוצר איכות מבית "קופר יבוא"
לפני הפעלת המכשיר יש לקרוא בעיון את הוראות השימוש, הניקוי והבטיחות ולפעול
לפיהם.

תקופת האחריות הינה לשנה אחת מתאריך קניית המכשיר המופיע על חשבונית הקניה.
לכל תקלה יש לפנות לתחנת השרות הקרובה.

במידה וקריאת השרות איננה תקלה במוצר, יש לשלם על ביקור טכנאי.

שרות מוטי אזור שרות טבריה, הגליל והגולן

יהודה הלוי טבריה ת.ד 30 מספר טלפון למוקד השרות 04-6060214

שרות טכנוקור אזור חדרה והצפון .

החיטה 5 חיפה . מספר טלפון למוקד השרות 04-8415716

שרות אי די אס נתניה, אזור המרכז, מנתניה עד צומת עד הלום, אשקלון, ק.גת .

הבנאי 19 חולון . מספר טלפון למוקד השרות 03-5417008

שרות אלרם ירושלים, בית שמש והסביבה.

סדנא 7 תלפיות ירושלים. מספר טלפון למוקד השרות 02-6403000

שרות הדרום מצומת כנות דרומה: אשקלון, קריית מלאכי, קריית גת, ב"ש, דימונה.

היצירה 4 קרית מלאכי. מספר טלפון למוקד השרות 08-6272461

שרות ששון אילת והסביבה .

הבנאי 3 אילת. מספר טלפון למוקד השרות 08-6335311

Update March 2021

1. Safety and operating instructions	2
2. Installation and hook-up	7
3. Description of the controls	11
4. Operating instructions	18
5. Cleaning and maintenance	33
6. Troubleshooting	39

Thank you for choosing one of our products.

You are advised to read this manual carefully; it contains all the information you need about the right conditions for the proper, safe use of your dishwasher.

The individual sections are laid out to provide you with a step-by-step guide to all your appliance's functions; the texts are easy to understand and are complete with detailed illustrations.

Recommendations are given for the correct use of the baskets, spray arms, containers, filters, washing programs, and for operating the controls. Following the cleaning instructions provided here will keep your dishwasher's performance at peak levels in the long term.

This user-friendly manual will provide answers to all your questions about use of the dishwasher.



INSTALLATION INSTRUCTIONS: these are intended for the **qualified technician** who must carry out the installation, hook-up and testing of the appliance.



USER INSTRUCTIONS: these consist of recommendations for using the appliance, a description of its controls and of the correct cleaning and maintenance procedures.



1. Safety and operating instructions



THIS MANUAL FORMS AN INTEGRAL PART OF THE APPLIANCE; IT MUST ALWAYS BE KEPT INTACT TOGETHER WITH THE DISHWASHER FOR FUTURE REFERENCE. BEFORE USING THE APPLIANCE, CAREFULLY READ ALL THE INSTRUCTIONS CONTAINED IN THIS MANUAL. THEY CONTAIN IMPORTANT INFORMATION FOR THE INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE OF THE APPLIANCE. IN THE EVENT OF SALE OR TRANSFER, ENSURE THAT THE MANUAL ALWAYS ACCOMPANIES THE APPLIANCE.

THIS APPLIANCE IS INTENDED **FOR INDOOR USE IN A HOUSEHOLD ENVIRONMENT** AND SIMILAR SUCH AS STAFF KITCHENS OF SHOPS, OFFICES AND OTHER WORKPLACES, INSTITUTIONS, AND FOR THE USE BY GUESTS AT HOTELS, HOSTELS, BED AND BREAKFAST AND OTHER RESIDENTIAL FACILITIES.

THIS APPLIANCE IS DESIGNED TO BE USED ONLY IN STATIONARY LOCATIONS.

THIS APPLIANCE COMPLIES WITH **DIRECTIVES 2006/95/EC AND 2004/108/EC** CURRENTLY IN FORCE, INCLUDING THE PREVENTION AND ELIMINATION OF RADIO FREQUENCY INTERFERENCE AND IS DESIGNED FOR THE FOLLOWING PURPOSE: **WASHING AND DRYING OF DISHES**; ANY OTHER USE SHALL BE CONSIDERED IMPROPER. THE MANUFACTURER DECLINES ALL RESPONSIBILITY FOR USES OTHER THAN THOSE DESCRIBED ABOVE.



DO NOT USE APPLIANCES WHICH HAVE BEEN DAMAGED DURING TRANSIT! IF IN DOUBT, CONSULT YOUR DEALER.



THE APPLIANCE MUST BE INSTALLED AND CONNECTED IN ACCORDANCE WITH THE INSTRUCTIONS PROVIDED BY THE MANUFACTURER. INSTALLATION MUST BE PERFORMED BY A QUALIFIED TECHNICIAN, IN COMPLIANCE WITH THE REGULATIONS IN FORCE.

DO NOT LEAVE THE DISCARDED PACKAGING MATERIALS UNSUPERVISED WITHIN THE HOME. DO NOT ALLOW CHILDREN TO PLAY WITH PACKAGING MATERIALS. SEPARATE THE VARIOUS MATERIALS WHICH MAKE UP THE PACKAGING AND TAKE THEM TO THE NEAREST SORTED WASTE COLLECTION CENTRE.



THE NAME PLATE FEATURING THE TECHNICAL DATA, SERIAL NUMBER AND MARKINGS IS VISIBLY POSITIONED ON THE INNER EDGE OF THE DOOR. **THE NAME PLATE MUST NEVER BE REMOVED.**



THE APPLIANCE MUST BE PROVIDED WITH AN EARTH CONNECTION IN ACCORDANCE WITH THE ELECTRICAL SAFETY REGULATIONS IN FORCE. THE MANUFACTURER DECLINES ALL RESPONSIBILITY FOR DAMAGE TO PERSONS OR PROPERTY RESULTING FROM THE FAILURE TO EARTH THE APPLIANCE OR FROM A DEFECTIVE EARTH CONNECTION.



User instructions

EN

DURING THE INSTALLATION THE APPLIANCE MUST BE DISCONNECTED FROM THE NETWORK..

DO NOT INSTALL THE APPLIANCE IN A PLACE SUBJECT TO FREEZING.



IF THE APPLIANCE IS INSTALLED ON A CARPETED OR COVERED FLOOR, ENSURE THAT THE OPENINGS ON ITS UNDERSIDE ARE NOT OBSTRUCTED.

DO NOT INSTALL THE APPLIANCE NEAR EQUIPMENT WITH HIGH IRRADIATION TEMPERATURES (EG. GAS BURNERS, FIREPLACES, ETC.) AS THEY MAY CAUSE DAMAGE.

IF THE APPLIANCE IS INSTALLED IN A COMPARTMENT ABOVE OR BELOW ANOTHER EQUIPMENT (EG. GAS BURNERS, OVENS, ETC.), READ CAREFULLY THE INSTRUCTIONS PROVIDED BY THE MANUFACTURER OF THE EQUIPMENT. IF THE INSTRUCTIONS OF THE EQUIPMENT DO NOT CONTAIN INFORMATION, CONTACT THE MANUFACTURER OF THE EQUIPMENT TO ENSURE THAT THE APPLIANCE CAN BE INSTALLED ABOVE OR BELOW IT.

BUILDING-IN THE APPLIANCE UNDERNEATH A HOB IS ABSOLUTELY FORBIDDEN.

INSTALL A HOB ON TOP OF A FREE-STANDING APPLIANCE IS ABSOLUTELY FORBIDDEN.

TO ENSURE STABILITY, INSTALL THE APPLIANCE ONLY UNDER CONTINUOUS WORKTOP, SECURELY FIXED TO ADJACENT CABINETS. IF THE APPLIANCE IS INSTALLED IN A HIGH CABINET BOTH, THE APPLIANCE AND THE CABINET, MUST BE ADEQUATELY FIXED.

IF THE APPLIANCE IS NOT BUILT-IN AND IS THEREFORE ACCESSIBLE ON ONE SIDE, THE DOOR HINGE AREA MUST BE COVERED FOR SAFETY REASON (INJURY HAZARD). THE COVERING FIXTURES ARE AVAILABLE AS AN ACCESSORY FROM SPECIALIST DEALERS OR THE AFTER-SALES.

CHECK THAT THE VOLTAGE AND THE FREQUENCY OF THE MAINS MATCH THE RATINGS ON THE NAME PLATE OF THE APPLIANCE.



THE PLUG ON THE SUPPLY CORD AND THE CORRESPONDING SOCKET OUTLET MUST BE OF THE SAME TYPE AND MEET THE REGULATION IN FORCE.

DO NOT USE ADAPTORS OR SHUNT CONNECTIONS IN ORDER TO AVOID THE POSSIBILITY OF OVERHEATING OR BURNING.

THE PLUG OF THE APPLIANCE MUST BE ACCESSIBLE AFTER INSTALLATION.

NEVER DISCONNECT THE PLUG BY PULLING ON THE POWER CORD.

IF THE APPLIANCE IS PROVIDED WITH A PLUGLESS SUPPLY CORD, A CIRCUIT BREAKER PROVIDING A FULL DISCONNECTION IN OVERVOLTAGE PROTECTION CLASS III MUST BE INSTALLED IN AN EASILY ACCESSIBLE POSITION ON THE SUPPLY LINE.



THE APPLIANCE MUST BE CONNECTED TO THE WATER SUPPLY BY NEW HOSES; OLD HOSES MUST NEVER BE REUSED.



IMMEDIATELY AFTER INSTALLING THE DISHWASHER, PERFORM A QUICK TEST OF THE APPLIANCE. IF THE DISHWASHER FAILS TO OPERATE CORRECTLY, DISCONNECT IT FROM THE ELECTRICAL POWER SUPPLY AND CALL THE NEAREST TECHNICAL SERVICE CENTRE. **DO NOT ATTEMPT TO REPAIR THE APPLIANCE.**



THIS DISHWASHER MUST BE USED BY ADULTS. USE OF THE APPLIANCE BY CHILDREN AGED FROM EIGHT YEARS AND PERSONS WITH REDUCED PHYSICAL, SENSORY OR MENTAL CAPABILITIES OR LACK OF EXPERIENCE AND KNOWLEDGE IS ONLY PERMITTED UNDER THE SUPERVISION OF A PERSON RESPONSIBLE FOR THEIR SAFETY.

DO NOT ALLOW CHILDREN TO PLAY WITH THE APPLIANCE.



SOME DETERGENTS ARE STRONGLY ALKALINE. AVOID CONTACT WITH THE SKIN AND EYES. DETERGENTS CAN BE EXTREMELY DANGEROUS IF SWALLOWED. THEY CONTAIN SUBSTANCES CAPABLE OF CAUSING PERMANENT DAMAGE TO THE MOUTH AND THROAT, AND EVEN LEADING TO SUFFOCATION. OBSERVE ALL THE SAFETY INSTRUCTIONS ON THE PACKAGING OF THESE PRODUCTS.

KEEP CHILDREN AWAY FROM THE DISHWASHER WHEN THE DOOR IS OPEN. ALWAYS CHECK THAT THE DETERGENT RECEPTACLE IS EMPTY AFTER COMPLETION OF THE WASH CYCLE.



DO NOT DRINK THE WATER RESIDUES WHICH MAY BE PRESENT INSIDE THE DISHES OR APPLIANCE AT THE END OF THE WASHING PROGRAM.



DO NOT INTRODUCE SOLVENTS SUCH AS ALCOHOL OR TURPENTINE IN THE APPLIANCE, AS THIS MAY CAUSE AN EXPLOSION.

DO NOT LOAD DISHES THAT ARE SOILED WITH ASH, WAX OR PAINT.



NEVER LEAVE THE DISHWASHER DOOR OPEN; PEOPLE MIGHT TRIP OVER IT.

LEANING OR SITTING ON THE DISHWASHER DOOR WHEN OPEN MAY CAUSE THE APPLIANCE TO OVERTURN.



KNIVES OR OTHER SHARP-ENDED COOKING TOOLS MUST BE PLACED IN THE CUTLERY BASKET BLADE-DOWN, OR LAID HORIZONTAL IN THE TOP BASKET. TAKE CARE NOT TO CUT YOURSELF AND ENSURE THAT THEY DO NOT PROJECT FROM THE BASKET.



THE DISHWASHER MEETS ALL THE REQUIREMENTS SET OUT BY THE REGULATIONS IN FORCE CONCERNING SAFETY AND ELECTRICAL EQUIPMENT. ANY TECHNICAL CHECKS SHOULD BE CONDUCTED EXCLUSIVELY BY TRAINED AND AUTHORISED TECHNICIANS: **REPAIRS CARRIED OUT BY UNAUTHORISED PERSONS WILL INVALIDATE THE WARRANTY, AS WELL AS POSING A POTENTIAL HAZARD TO THE USER.**



IN THE EVENT OF A FAULT, DISCONNECT THE DISHWASHER FROM THE ELECTRICAL POWER SUPPLY AND SHUT OFF THE WATER TAP.

IN THE EVENT OF DAMAGE TO THE SUPPLY CORD, HAVE IT REPLACED BY THE MANUFACTURER OR AN AUTHORIZED TECHNICAL SERVICE CENTRE.



SOME COMPONENTS ARE LIVE EVEN WITH THE ON/OFF BUTTON IN THE OFF POSITION. BEFORE MAINTENANCE WORK ON THE APPLIANCE, DISCONNECT THE PLUG OR TURN OFF THE MAINS SWITCH IN THE FIXED WIRING

CLEANING AND REGULAR MAINTENANCE OF THE APPLIANCE BY CHILDREN IS ONLY PERMITTED UNDER THE SUPERVISION OF A PERSON RESPONSIBLE FOR THEIR SAFETY.

DO NOT USE STEAM CLEANERS TO CLEAN THE DISHWASHER.



MODELS WITH “AQUASTOP” DEVICE

THE “AQUASTOP” DEVICE PREVENTS FLOODING IN THE EVENT OF A WATER LEAK. WHEN THE “AQUASTOP” DEVICE IS TRIPPED, CALL IN A QUALIFIED TECHNICIAN TO IDENTIFY AND REPAIR THE FAULT.

INSIDE THE “AQUASTOP” WATER INTAKE HOSE, THERE ARE ELECTRICAL PARTS. **DO NOT CUT THE HOSE AND DO NOT ALLOW THE “AQUASTOP” DEVICE TO DROP INTO WATER.** IN THE EVENT OF DAMAGE TO THE “AQUASTOP” WATER INTAKE HOSE, DISCONNECT THE APPLIANCE FROM THE ELECTRICAL SUPPLY AND FROM THE WATER SUPPLY.

WARNING:

THE DEVICE ONLY WORKS IF THE DISHWASHER IS CONNECTED TO THE MAINS POWER SUPPLY.




MODELS WITH INTERNAL LIGHTING

THE LIGHTING SYSTEM OF THE APPLIANCE BELONGS TO RISK GROUP 1 UNDER THE IEC/EN 62471 STANDARD. THIS MEANS THAT THERE IS NO PHOTOBIOLOGICAL RISK IN NORMAL CONDITIONS OF USE.



IN ACCORDANCE TO ART. 26 OF THE LEGISLATIVE DECREE 14 MARCH 2014, NR. 49 “IMPLEMENTATION OF THE DIRECTIVE 2012/19/EU ON WASTE OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT (WEEE)”.

THE SYMBOL OF A CROSSED OUT WHEELIE BIN  ON THE DEVICE OR PACKAGE SHOWS THAT THE PRODUCT MUST BE COLLECTED SEPARATE FROM OTHER WASTE, AT THE END OF ITS SERVICE LIFE. THEREFORE, THE USER HAS TO TAKE ANY EQUIPMENT THAT HAS REACHED THE END OF ITS SERVICE LIFE TO LOCAL WASTE DISPOSAL CENTRES FOR ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT WASTE.

AS AN ALTERNATIVE TO THE INDEPENDENT MANAGEMENT, IT IS POSSIBLE TO DELIVER THE EQUIPMENT WHICH HAS TO BE DISPOSED OF TO THE DEALER, AT THE MOMENT OF PURCHASING A NEW EQUIVALENT DEVICE AT THE ELECTRONIC EQUIPMENT DEALERS WITH A SALES AREA OF AT LEAST OF 400 M². ALSO, FOR DISUSED DEVICES WITH DIMENSIONS INFERIOR TO 25 CM, FREE DELIVERY TO THE DEALERS IS POSSIBLE, WITH NO PURCHASE OBLIGATION

A PROPER SEPARATE WASTE COLLECTION AND THE CONSEQUENT HEADING OF THE DISUSED DEVICE TOWARDS ITS RECYCLING, TREATMENT AND ENVIRONMENTALLY COMPATIBLE DISPOSAL, CONTRIBUTES IN PREVENTING ANY POSSIBLE NEGATIVE EFFECTS ON ENVIRONMENT AND HEALTH; ALSO, IT SUPPORTS THE REUSE AND/OR RECYCLE OF THE MATERIALS WHICH COMPOSED THE DEVICE.



OBSOLETE APPLIANCES MUST BE RENDERED UNUSABLE. CUT OFF THE MAINS POWER CORD AFTER UNPLUGGING IT FROM THE WALL OUTLET, AND MAKE SAFE ANY COMPONENTS WHICH MIGHT BE DANGEROUS FOR CHILDREN (LOCKS, DOORS, CABLES, HOSES, ETC.).

The manufacturer declines all responsibility for damage to persons or property resulting from failure to observe the above precautions, from tampering with even a single component of the appliance, or from the use of non original spare parts.

TECHNICAL DATA

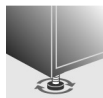
Width	597 ÷ 599 mm
Depth measured flush with the outer edge of the control panel	550 mm
Height (depending on models)	from 818 mm to 888 mm
Capacity	13 Standard place settings
Water supply pressure	min. 0,05 - max. 0,9 MPa (min. 0.5 – max. 9 bar)
Electrical characteristics	See rating plate



2. Installation and hook-up

Remove the polystyrene basket retainers.

Position the appliance in the desired place of installation. The back or sides of the dishwasher may be placed up against walls or other furniture units. If the dishwasher is installed near a heat source, fit the special insulating panel to prevent overheating and malfunction of the appliance. To ensure stability, install integrated or built-under dishwashers only under continuous worktops, and screw them to the adjacent units. To facilitate the installation procedure, the intake and drain hoses can be positioned in any direction; make sure that the hoses are not kinked, crushed or pulled too tightly. Make sure to tighten the locking ring-nut once the pipes have been placed in the direction required. A hole at least 8 cm in diameter is required to allow the power supply cable and pipes to pass. Before putting the dishwasher into its definitive position, turn on the water tap and check that there are no leaks from the tap connection, the dishwasher connection or the hose.



Level the appliance on the floor using its adjustable feet. This operation is essential for ensuring correct operation of the dishwasher.



Some models are equipped with only one adjustable foot at the rear, which can be adjusted by turning the screw on the lower front part of the appliance.



*Building-in a dishwasher underneath a hob is **absolutely forbidden**.*

Moreover, dishwashers may not be installed directly touching appliances which are not conventional built-in kitchen appliances (e.g. fireplaces, stoves, etc.).

When installing the dishwasher in a compartment next to one or more other appliances, it is essential to comply with all the recommendations provided by the appliance's manufacturer (minimum distances, installation procedures, etc.).

For free-standing models only:

- Installing a hob on top of a free-standing dishwasher is **absolutely forbidden**.
- To build in the dishwasher, the **special kit** must be purchased from authorised dealers or the After-Sales Service.
- The tops of free-standing dishwashers can be removed to allow them to be installed underneath a worktop. **This procedure must be carried out by authorised staff.**



2.1 Water supply connection



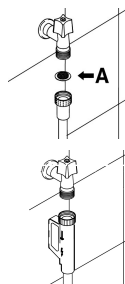
Preventing the risk of clogging or damage: if the water pipe is new or has not been used for a long time, before connecting to the water supply check that the water is clear and free of impurities, to prevent damage to the appliance.

The dishwasher must always be connected to the water system with new hoses; old or used hoses must never be reused.

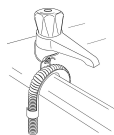
CONNECTING TO THE WATER SUPPLY

Connect the intake hose to a cold water supply with $\frac{3}{4}$ " gas thread, inserting the filter **A** supplied with the dishwasher. **Take care to screw the hose firmly into place with your hands and then complete by tightening about $\frac{1}{4}$ of a turn with pliers.**

In dishwashers equipped with the ACQUASTOP device, the filters is already fitted inside the threaded ring.

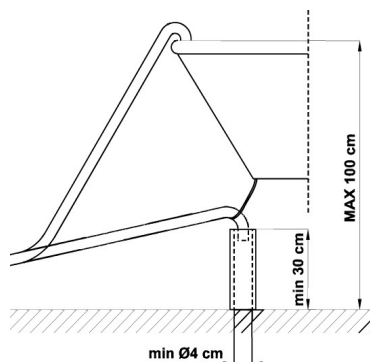


The dishwasher can also be connected to a hot water supply **not exceeding 60°C**. Supplying the appliance with hot water cuts down the washing time by approximately 20 minutes, but slightly reduces its effectiveness. Make the connection to the domestic hot water supply using the same procedure described for connecting to the cold water supply.



DRAIN CONNECTION

Insert the dishwasher's drain hose into a drain pipe having a diameter of at least **4 cm**, or alternatively, place it inside the kitchen sink using the plastic support provided, taking care not to crush or excessively bend the hose. It is important to prevent the hose from coming loose and falling. For this purpose, the plastic support is equipped with a hole for tying it to the wall or water tap.

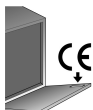


The free end should be positioned at a height of between **30 and 100 cm**, and should never be submerged in water. If a horizontal drain extension hose is used (for a maximum of 3 m) the drain hose can be placed at a maximum height of **85 cm** from the ground.

Class of protection against moisture: IPX0



2.2 Electrical connection and precautions



CHECK THAT THE VOLTAGE AND THE FREQUENCY OF THE MAINS MATCH THE RATINGS ON THE NAME PLATE OF THE APPLIANCE POSITIONED ON THE INNER EDGE OF THE DOOR.



THE PLUG ON THE SUPPLY CORD AND THE CORRESPONDING SOCKET OUTLET MUST BE OF THE SAME TYPE AND MEET THE REGULATIONS IN FORCE.

THE PLUG MUST BE ACCESSIBLE AFTER INSTALLATION.

NEVER DISCONNECT THE PLUG BY PULLING ON THE POWER SUPPLY LEAD.



AFTER CHANGING THE SUPPLY CORD, MAKE SURE THAT THE **BRACKET** WHICH SECURES THE CORD IS FIXED SECURELY IN PLACE.



DO NOT USE ADAPTORS OR SHUNT CONNECTIONS IN ORDER TO AVOID THE POSSIBILITY OF OVERHEATING OR BURNING.



In the event of damage to the supply cord, have it replaced by the manufacturer or an Authorized Technical Service Centre in order to avoid any risk.



Some components are live even with the ON/OFF button in the OFF position. Before maintenance work on the appliance, remove the plug or turn off the power supply at the wall switch.



3. Description of the controls

3.1 Front panel

All the dishwasher controls are grouped on the upper panel. Switch-on, programming, switch-off, etc. procedures are only possible when the door is open.



1	ON/OFF BUTTON Press this button to switch the dishwasher on/off.
2	SELECTED PROGRAM INDICATOR LIGHTS Illumination of this light denotes the program selected and the occurrence of a fault (troubleshooting).
3	PROGRAM SELECTION BUTTON Used to select the washing program required and adjust the water softening system.
4	SALT WARNING LIGHT Illumination of this light denotes a regenerating salt warning level.
5	RINSE AID WARNING LIGHT Illumination of this light denotes a rinse aid warning level in the tank.
6	OPTIONS



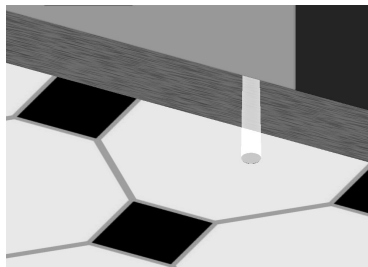
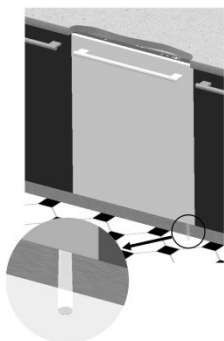
SETTING THE WASHING PROGRAM AND SWITCHING ON

After identifying the most suitable program with the aid of the programs table:

- Press the **ON/OFF** button (1) and wait for the **PROGRAM INDICATOR LIGHT (2)** to illuminate;
- Keep pressing the **PROGRAM SELECTION** button (3) until the indicator light corresponding to the desired program illuminates;
- select the option required (if any and if the model provides options);
- close the door; after about 2" the program will start **LIGHT** will flashing (indicating that the program is being executed).

PROGRAM IN PROGRESS INDICATOR LIGHT






When a program is running, a flashing light is projected onto the floor under the right-hand corner of the door. At the end of the program, the light goes out to reduce sleep mode electricity consumption.





User instructions

EN

PROGRAMME NUMBER & SYMBOL	LOAD CROCKERY AND CUTLERY	PROGRAM PROGRESS	DURATION	CONSUMPTION	
			MINUTES (1)	WATER LITRES	POWER KWh (1)
1 PRE-WASH 	Pans and dishes awaiting completion of the load	Cold prewash	15	4,6	0,02
2 HALF LOAD 	Half load of dishes with normal dirt, washed immediately after use.	Wash at 65°C Cold rinse Rinse at 70°C Dry	80	13	1,20
3 ECO (**) 	Dishes with normal dirt, even with dried-on residues	Cold prewash Wash at 45°C Rinse at 55°C (2)/70°C Dry	150 (2) /105	12	0,91
4 UNIVERSAL (**) 	Pans and dishes with normal dirt, even with dried-on residues.	Cold prewash Wash at 65°C Cold rinse Rinse at 55°C (2)/70°C Dry	150 (2) /110	15,5	1,35
5 INTENSIVE (**)  *****	Very dirty pans and dishes, even with dried-on residues.	Hot prewash Wash at 70°C Cold rinse Rinse at 55°C (2)/70°C Dry	160 (2) /130	15,5	1,70

Automatic door opening – Dry Plus

Automatic door opening is **included** in programs indicated with ** in the first column.



There must be sufficient space available for the door to open. The door must not be forced open and closed before the wash cycle has ended completely.



If the dishwasher door is open or not properly closed, the washing cycle will not start.

NOTES AND REFERENCES

Only run the soak program with half loads.

Options **cannot** be used with the soak program.

(1) Values may vary depending on intake water and room temperatures and the type and quantity of dishes loaded.



AUTOMATIC DOOR OPENING – DRY PLUS

The program ends with a drying cycle that consists of a time during which the door is closed, and a time during which the door is slightly open (just waiting, to assist drying). The duration depends on the program and model.

Any intervention (opening / closing the door, switching off etc.) during this stage will end the program early.

The program can be interrupted during the drying cycle and the dishwasher can unloaded before the cycle has completely ended, which is indicated by a visual and/or audible alarm (depending on the model), but best drying results may not be obtained.

The complete program ends only when indicated by a visual and/or audible signal (depending on the model).



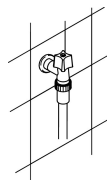
There must be sufficient space available for the door to open. The door must not be forced open and closed before the wash cycle has ended completely.

3.2 Washing programs



Before starting a washing program make sure that:

- The water supply tap is **open**.
- The softener **container** contains **regenerating salt**.
- The **correct amount of detergent** has been added to the **dispenser**.
- The baskets have been **correctly loaded**.
- The spray arms are able to **rotate freely** and without obstruction.
- The dishwasher door is **securely closed**.



Warning:

during the initial phase of the washing program, the operation of sprayers is not perceived because they start rotating about 5 minutes after the start. This is the normal operation of the washing cycle.





DRY PLUS



This option can be selected with the wash programme of choice to further reduce energy consumption. Drying is aided by a special device that automatically releases the door, which opens slowly and smoothly by a few centimetres. This ensures perfect drying and greater control of rinsing temperatures, which can be kept at lower levels for significant energy saving., which can be kept at lower levels for significant energy saving.

Once the door has opened, the dishwasher emits a short **beep** and programme lights **nos.**

4 and 5 flash to indicate the end of the washing cycle.

DRY PLUS is activated **automatically every time** a wash cycle is selected (except for programs that do not include the final drying phase; see programs table) and can be disabled before the program is started.



If this function is active, **never prevent the door from opening** by any means, clear the space necessary to allow the opening of the door. **Do not force the closure of the door** before the end of cycle signal, because this would damage the mechanism.

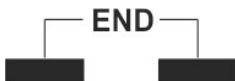


PROGRAM DELAY

Allows you to program the dishwasher cycle to start during the required time period (e.g. night). Press the **DELAY** button to delay the start for up to **3, 6, 9 hours**. To cancel the setting, press the button several times until the lights switch off. The option cannot be selected once the cycle is running. After the door has been closed, the dishwasher will carry out a pre-wash cycle, after which the set "cycle delay" option will be activated.

CANCELLING THE CURRENT PROGRAM

- To cancel the currently selected program open the door and hold down the **PROGRAM SELECTION (3)** button for a few seconds until the **indicator lights** for programs **4 and 5** illuminate simultaneously (marked "end").



- Close the door.
- After approximately 1 minute the dishwasher will advance to the end of cycle.



CHANGING THE PROGRAM

To change the program in progress, simply open the door and select a new program. When the door is closed the dishwasher will automatically select the new program.



TO SAVE ON ENERGY! ... AND PROTECT THE ENVIRONMENT

- Always use the dishwasher **with a full load**.
- Do not wash the dishes in running water.
- Use the washing program that is **most appropriate** for each type of load.
- Do not carry out any preliminary rinsing.
- If available, connect the dishwasher to a hot water supply up to 60°C.

TO CUT DOWN ON DETERGENT CONSUMPTION! ... AND PROTECT THE ENVIRONMENT

The phosphates contained in dishwasher detergents are harmful to the environment. To avoid using excessive amounts of detergent and to save on electricity, observe the following:

- **separate** the more delicate items from dishes that are more resistant to aggressive detergents and high temperatures;
- **do not** pour the detergent directly on the dishes.



If the door has to be opened while washing is in progress, the program will be interrupted. The relative light will keep flashing and a beeper will signal that the cycle has not been completed. You must wait about **1 minute** before closing the door to restart the program. When the door is closed the program will continue from where it was interrupted. This operation should **only be carried out if strictly necessary**, because it might cause problems in execution of the program.



SWITCHING OFF

At the end of the program the beeper sounds briefly and the lights of programs no. **4** and **5** (marked "end") flash.



To switch off the dishwasher, open the door and press the **ON/OFF** button (1).



ENERGY MANAGEMENT

After **5 minutes of waiting** (washing cycle completed, stopped or set but not started) the dishwasher switches to a **standby** state to reduce energy consumption.

In this state, the dishwasher indicator panel (lights or display depending on model) functions more slowly (**switch-on once every 5 seconds**).

REMOVING THE DISHES

At the end of the washing program, wait at least **20 minutes** before removing the dishes, to allow them to cool. To ensure that any drops of water left in the top basket cannot drip onto the dishes still in the bottom basket, you are advised always to **empty the bottom basket first**.



4. Operating instructions

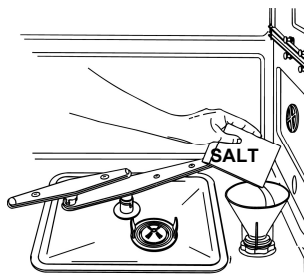
Once the dishwasher has been correctly installed, prepare for use as follows:

- Adjust the water softening system;
- Add the regenerating salt;
- Add the rinse aid and detergent.

4.1 Using the water softening system



The amount of scale contained in the water (water hardness index) can cause whitish staining on the dry dishes, which tend to become dull over time. The dishwasher is equipped with an automatic softening system which uses a special regenerating salt to reduce the hardness of the water.



When using water of medium hardness, the regenerating salt container should be refilled after approximately **20 washing cycles**. The salt container can hold approximately **1 Kg** of salt in grains. Some models are equipped with an optical no-salt indicator. In these models, the cap of the salt container contains a green float which descends as the salt concentration in the water drops. When the green float can no longer be seen through the transparent cap, the container must be topped up with regenerating salt. The container is situated at the bottom of the dishwasher. After removing the lower basket, unscrew the salt container cap by turning it anticlockwise and pour in the salt using the funnel supplied with the dishwasher. Before replacing the cap, remove any salt residues from around the opening.



- *When using the dishwasher for the first time, in addition to the salt it is also necessary to add **one litre of water** to the container.*
- *Each time the salt container is refilled, make sure that **the cap is securely closed**. The mixture of water and detergent must never penetrate the salt container, as this would compromise the operation of the regeneration system. In the event of this occurring, the warranty will be invalidated.*
- ***Only** use regenerating salt specially formulated for domestic dishwashers. If using salt tablets, **do not fill the container completely**.*



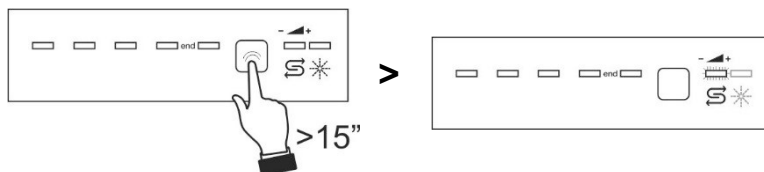
- **Do not use table salt** as it contains insoluble substances which, over time, may damage the water softening system.
- When necessary, refill the regenerating salt container **before starting the washing program**. In this way, the excess saline solution will be immediately removed by the water; the prolonged presence of salt water inside the tank may lead to **corrosion**.



Be careful not to confuse the salt and detergent packages; adding detergent to the salt container will **damage** the water softening system.

ADJUSTING THE WATER SOFTENER

The setting can be adjusted using the **PROGRAM SELECTION BUTTON (3)**. Keep the button pressed until the **WATER HARDNESS ADJUSTMENT INDICATOR LIGHT (4)** flashes. The **SELECTED PROGRAM INDICATOR LIGHTS (2)** indicate the current setting. Each press of the button modifies the setting according to the sequence in the following table:



After carrying out the adjustment or displaying the current setting, if you do not touch the button for a few seconds the dishwasher will automatically exit from adjustment mode and return to the standard operating mode.



WATER HARDNESS TABLE

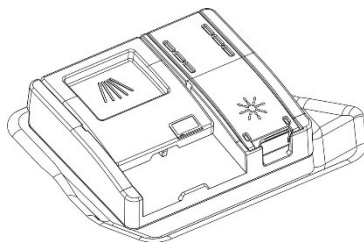
WATER HARDNESS		SETTINGS			
German degrees (°dH)	French degrees (°dH)				
0 – 6	0 – 11	H0	All lights off (no salt)	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	---END---
7 – 10	12 – 18	H1	One light on	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	---END---
11 – 15	19 – 27	H2	Two lights on	<input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	---END---
16 – 21	28 – 37	H3	Three lights on	<input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	---END---
22 – 28	38 – 50	H4	Four lights on	<input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	---END---
29 - 50	51 – 90	H5	Five lights on	<input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>	---END---

Contact your local water board for information on the hardness of your water supply.

Default settings: **H3 - 16-21°dH – 28-37°dF**

4.2 Using the rinse aid and detergent dispensers

The detergent and rinse aid dispensers are situated on the inner part of the door: the **detergent dispenser** is on the left, and the **rinse aid dispenser** is on the right.



With the exception of the **SOAK** program, before every washing cycle it is necessary to add the required amount of detergent to the **detergent dispenser**. The rinse aid, on the other hand, should only be added as required.

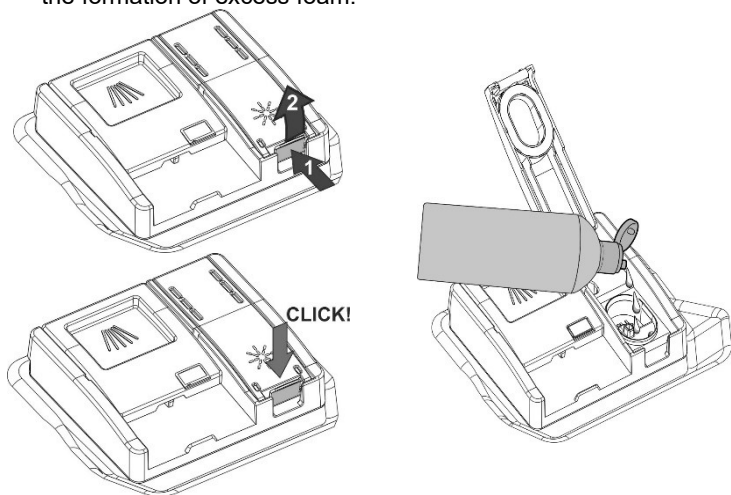


ADDING THE RINSE AID

The rinse aid helps the dishes dry faster and prevents the formation of scale deposits and staining; it is automatically added to the water during the final rinse cycle, from the container situated on the inner side of the door.

To add rinse aid:

- Open the dispenser by pressing and lifting the tab on the cover.
- Fill the dispenser with rinse aid. Top up again when the rinse aid indicator light turns on.
- Close the cover, a click indicates when it is closed.
- Use a cloth to remove any spillage of rinse aid which might lead to the formation of excess foam.

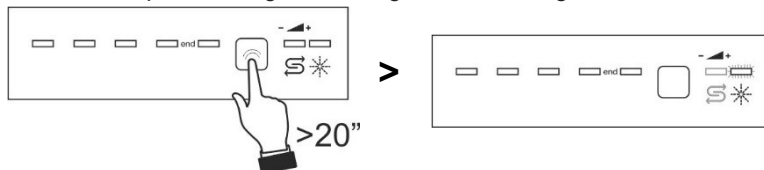




ADJUSTING THE RINSE AID DISPENSER MODE

Press and hold the **PROGRAM SELECTION (3)** button, after approximately **15 seconds** the salt light flashes, keep it pressed until the **rinse aid light (5)** flashes and the **program indicator lights (2)** indicate the current setting.

Then press the **PROGRAM SELECTION (3)** button several times to select the required dosage according to the following table:



After carrying out the adjustment or displaying the current setting, if you do not touch the button for a few seconds the dishwasher will automatically exit from adjustment mode and return to the standard operating mode.

RINSE AID ADJUSTMENT TABLE

0 – not dispensed	b0	All indicator lights off	
Minimum. 2 ml	b1	One indicator light on	
3 ml	b2	Two indicator lights on	
4 ml	b3	Three indicator lights on	
5 ml	b4	Four indicator lights on	
Maximum. 6 ml	b5	Five indicator lights on	

Default settings: **b4 - 5 ml**



- The amount of rinse aid must be **increased** if the washed dishes appear dull or feature circular stains.
- If, on the other hand, the dishes are sticky or have white streaks, it is necessary to **reduce** the rinse aid setting.

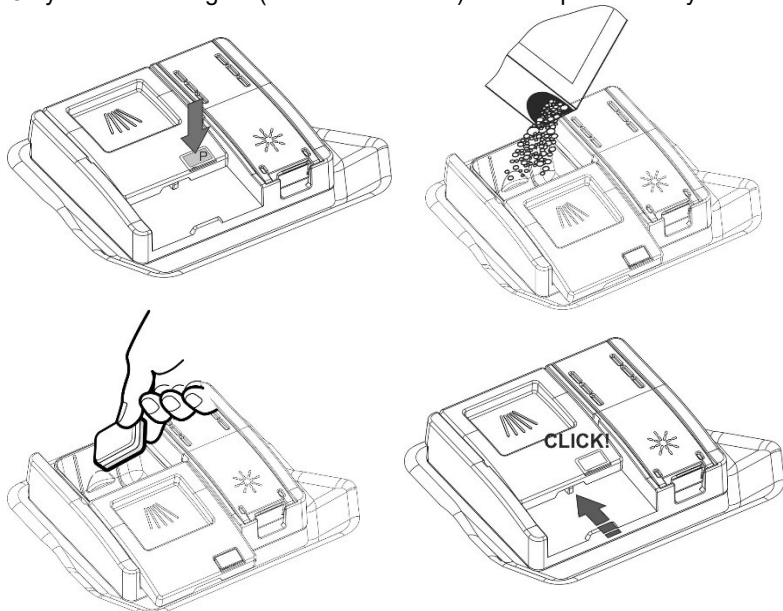


ADDING THE DETERGENT

To open the detergent dispenser cover, lightly press button **P**. Add the detergent or tablet and close the cover by sliding it until it stops, indicated by a click.

The dispenser will open automatically during the wash cycle.

Only add the detergent (also in tablet form) if the dispenser is dry



- When a program with hot prewash is selected (see program table), extra detergent must be placed in the cavity **G/H** (depending on models).
- Use **only** detergents specially formulated for dishwashers. The detergent packs must be sealed and stored in a dry place to prevent the formation of lumps which may negatively affect washing results. Once opened the detergent packs should not be kept for too long, otherwise the detergent loses its effectiveness.
- Do not use detergents for washing dishes by hand because they may affect the operation of the dishwasher.
- Add the correct amount of detergent. An insufficient amount of detergent will result in a partial removal of dirt from the dishes, whereas an excessive amount is wasteful and does not improve the washing results.
- For the safeguarding of the environment we recommend the use of **phosphate- and chlorine free** detergents.



The introduction of detergent into the rinse aid dispenser, even in liquid form, will damage the dishwasher.

4.3 General warnings and recommendations



Before using the dishwasher for the first time, it is advisable to read the following recommendations concerning dish types to be washed and their loading.

There are generally no constraints on the washing of domestic dishes, but in certain cases it is necessary to take their characteristics into account.

Before loading the dishes into the baskets it is necessary to:

- *remove coarse food remains: e.g. bones, fish-bones, etc. which may clog the filter or damage the wash pump.*
- *soak any pots or pans with burnt-on food remains on the bottom to facilitate removal, then load them into the LOWER BASKET.*

There is no need to pre-wash the dishes under running water before loading them into the baskets since this only wastes water.

Correct loading of the dishes helps ensure optimal washing results.



WARNING!

- *Make sure that the dishes are securely in place so that they cannot tip over or obstruct the rotation of the spray arms during the washing cycle.*
- *Do not place very small objects in the baskets as these could fall and obstruct the spray arms or the wash pump.*
- *Containers such as cups, bowls, glasses and pots should always be loaded with the opening facing downwards and with any cavities at an angle, to allow the water to drain out.*
- *Do not stack dishes or place them in such a way that they cover one other.*
- *Do not place glasses too close together because they may knock against each other and break, or there might be staining at the point where they touch.*

MAKE SURE that the items being washed are dishwasher-safe.

Items which are not dishwasher-safe:

- **Wooden dishes, pots or pans:** these may be damaged by the high washing temperatures.
- **Handcrafted items:** these are rarely suitable for washing in a dishwasher. The relatively high water temperatures and the detergents used may damage them.
- **Plastic dishes:** heat resistant plastic dishes must be washed in the upper basket.
- **Dishes and objects in copper, tin, zinc or brass:** these tend to stain.
- **Aluminium dishes:** items made from anodised aluminium may lose their colour.
- **Silverware:** silver items may stain.
- **Glass and crystal:** in general, glass and crystal objects can be washed in the dishwasher. However, certain types of glass and crystal may become dull and lose their clearness after many washings. Therefore, for these items we recommend using the least aggressive program available.
- **Decorated items:** the decorated objects available on the market are generally able to withstand washing in the dishwasher, although the colours may fade after a great many washes. If in doubt as to the fastness of the colours, it is advisable to wash just a few items at a time for approximately one month.



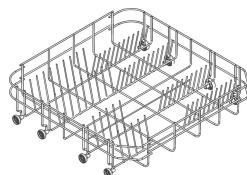
4.4 Using the baskets

The dishwasher has a capacity of **13 place-settings**, including serving dishes.

LOWER BASKET

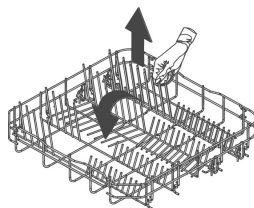
The lower basket receives the full force of the lower spray arm, and should therefore be used for the “toughest” items with a heavier degree of soiling.

All types and combinations of loads are permitted, provided that the dishes, pots and pans are arranged with all the soiled surfaces exposed to the water jets coming from the bottom.



With fixed supports

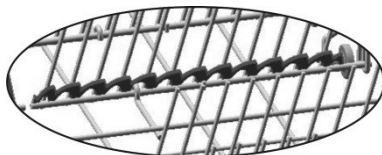
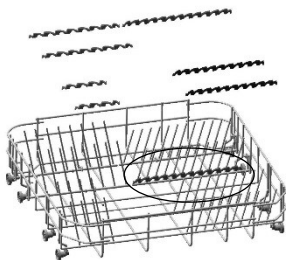
To make the most of the space inside the basket when loading large items, certain models are equipped with tip-up supports for plates in 2 or 4 sections.



With tip-up supports

BOTTOM BASKET INSERTS

Some models are equipped with bottom basket inserts which improve the drying of dishes. The inserts are supplied in the accessories bag; to use them, simply fit them into place as shown.

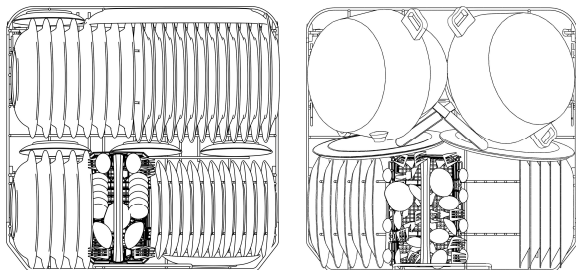




LOADING THE LOWER BASKET

Carefully load flat plates, soup plates, dessert and serving dishes, positioning them vertically. Pots, pans and their covers must be loaded upside down. When loading soup plates and dessert bowls, be sure to leave a gap between them.

Loading examples:



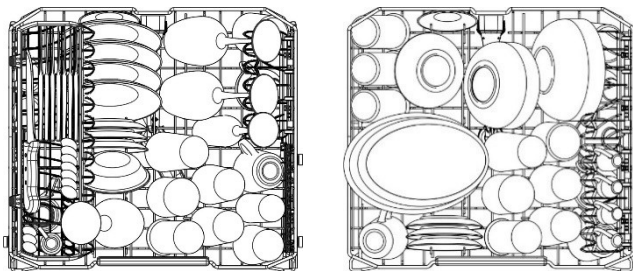
UPPER BASKET

The upper basket should be loaded with small or medium-sized items such as glasses, small plates and saucers, tea or coffee cups, shallow bowls and light objects. If the upper basket is used in the lowermost position, it can also be loaded with serving dishes, provided they are only lightly soiled.

LOADING THE UPPER BASKET

Load plates facing forward; cups, bowls etc. must always be facing downwards. The left side of the basket can be loaded with cups and glasses on two levels. In the centre section, plates and saucers can be loaded vertically into the supports provided.

Loading examples:





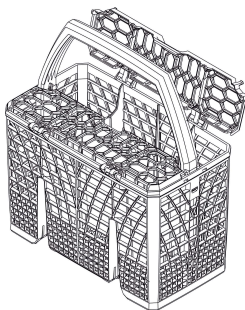
CUTLERY BASKET

The basket is suitable for all types of cutlery, except long items that may **interfere** with the upper spray arm. The cutlery should be arranged in the spaces in the upper racks to allow the water to pass effectively between the items.

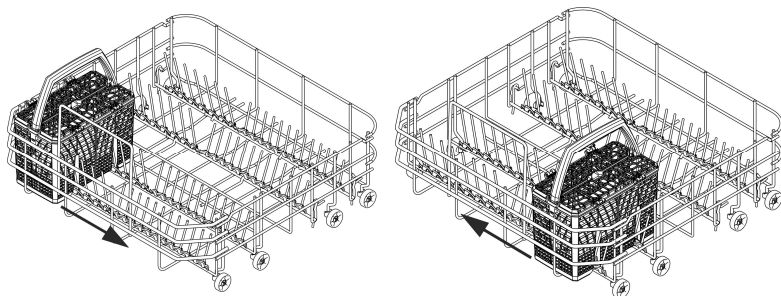
Forks and spoons should be positioned with the **handle facing downwards**, taking care not to injure yourself with the prongs of the forks.

Knives should be placed in the tray on the upper rack or in the cutlery drawer, if present (depending on the model), otherwise position them with the **handles facing upwards**.

Ladles, wooden spoons and kitchen knives can be placed on the upper rack, **making sure that the blades of the knives do not protrude from the basket**. The upper racks can be opened in order to insert, for example, small items.



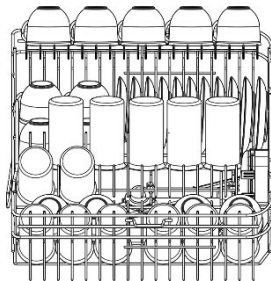
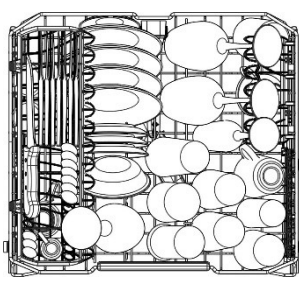
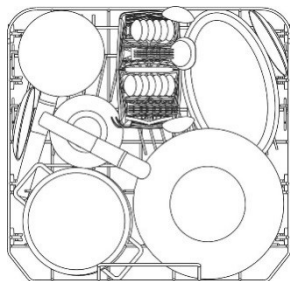
The cutlery basket slides across the dishwasher and can be **placed in any position** to allow optimal use of the space in the bottom basket.





EXAMPLES OF LOADING FOR INTENSIVE DIRT

13 Standard place setting



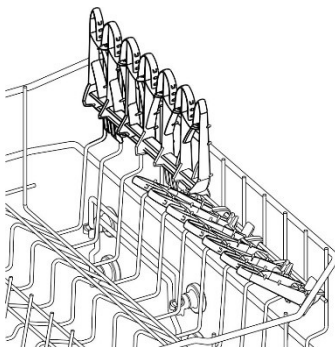
If the bottom basket inserts are of the fold-down type, they should be laid flat for easier loading.

UPPER BASKET EQUIPMENT (depending on the model)

Fold-down shelves

For mugs, cups and long objects. The ends are designed to hold long stemmed glasses

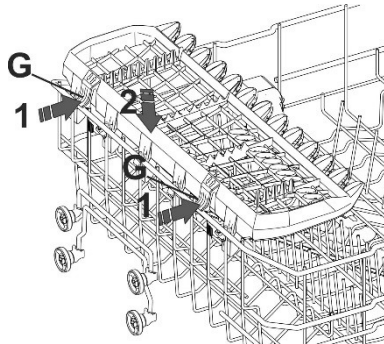
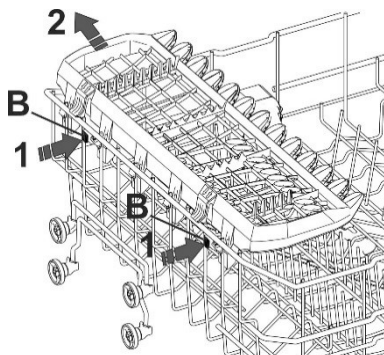
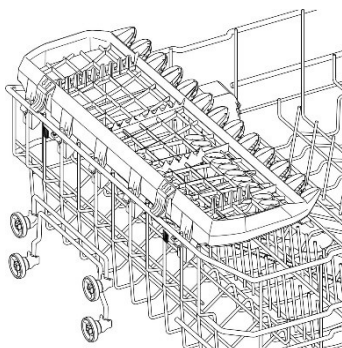
When not used they can be moved to a vertical position (until a click is heard).



**Cutlery tray**

For knives, spoons (tea and dessert) and long objects. The ends are designed to hold long stemmed glasses.

- It can be removed by pressing and pushing the release levers (**B**) at the same time.
- It has to be lowered if the upper basket is in the topmost position. Press the catches (**G**) simultaneously.

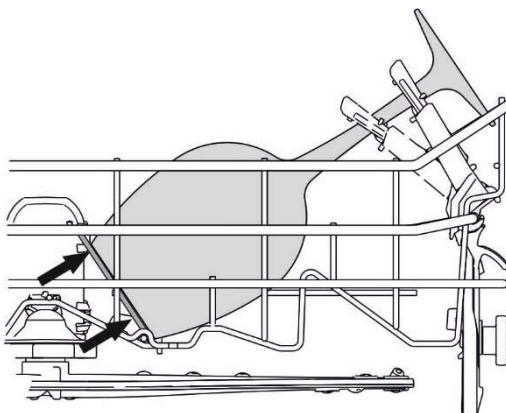
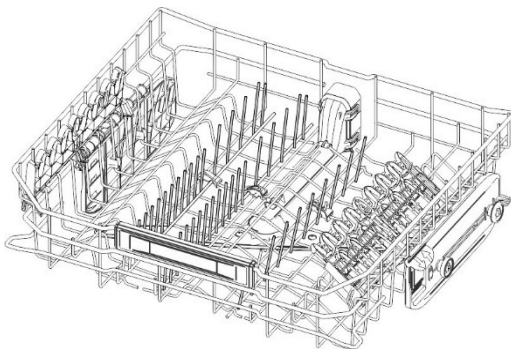




Fold-down tines

These can be secured in a vertical position, resting on the bottom of the basket if unused, or placed in an intermediate position, as required.

The single tine on the right is ideal for supporting long stemmed glasses.





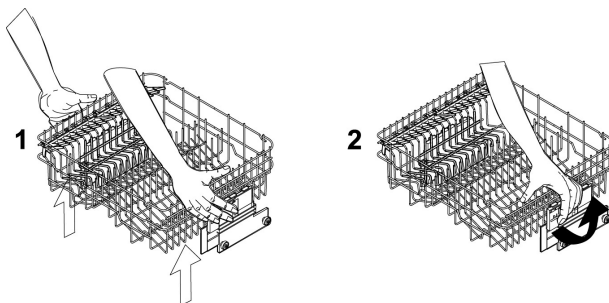
ADJUSTING THE UPPER BASKET

The height of the top basket can be adjusted to allow large dishes or pans to be placed in the bottom basket.

The sides of the basket **must always be set at the same height**.

- Raise the basket by pulling on the top edge **(1)**, to the first or second catch depending on the height required.
- To lower the basket, first release it by pulling the release lever **(2)**.

Adjustment is also possible with the basket loaded, but in this case when lowering the basket it should be held steady with one hand to avoid knocking the dishes.





5. Cleaning and maintenance

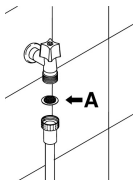


Before carrying out any work, always unplug the appliance from the electrical supply or switch off the all-pole disconnection device.

5.1 General warnings and recommendations

Avoid the use of acidic or abrasive detergents.

Clean the outer surfaces and door-lining of the dishwasher regularly using a soft cloth moistened with water or with a normal detergent suitable for painted surfaces. Clean the door gaskets with a damp sponge. Periodically (once or twice a year) it is advisable to clean the tank and gaskets, using a soft cloth and water to remove any deposits.



CLEANING THE WATER INTAKE FILTER

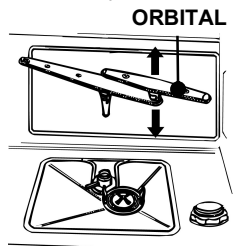
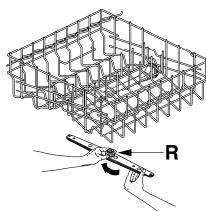
The water intake filter **A** located at the outlet of the water supply tap needs to be cleaned periodically.

After having closed the water supply tap, unscrew the end of the water intake hose, remove the filter **A** and clean it delicately under running water. Reassemble filter **A** in its seat and carefully screw the water intake hose back into position.

CLEANING THE SPRAY ARMS

The spray arms can be easily removed for periodic cleaning of the nozzles, to prevent possible clogging. Wash them under running water and carefully replace them in their seats, **checking that their rotary movement is in no way impeded.**

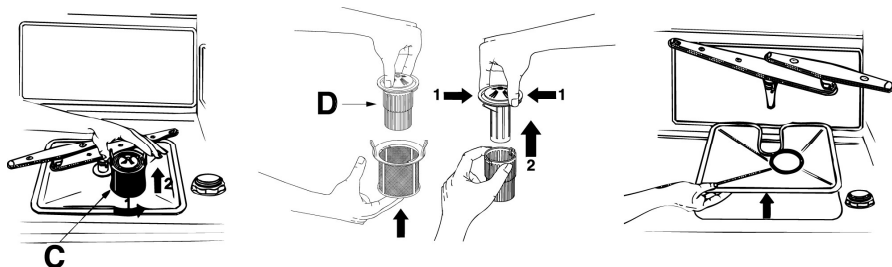
- To remove the **upper** spray arm, unscrew locking ring **R**.
- To remove the **orbital** spray arm assembly, take hold of the longer arm and pull the orbital unit upward. Wash the arms under a jet of running water and return them carefully to their seat. **After reassembly, check that the spray arms turn freely.** Otherwise, check that they have been installed correctly.





CLEANING THE FILTER UNIT

1. It is advisable to periodically inspect the centre filter **C** and, if necessary, to clean it. To remove the filter, grip the tabs, turn them anticlockwise and lift upwards;
2. push the centre filter **D** from the underside to remove it from the micro-filter;
3. separate the two parts which make up the plastic filter by pressing the body of the filter in the zone shown by the arrows;
4. remove the centre filter by lifting it upwards.



GENERAL WARNINGS AND RECOMMENDATIONS FOR CORRECT MAINTENANCE:

- The filters should be cleaned **under running water** using a stiff brush.
- **When removing the filter**, take care that there are no food residues on it. If any residues fall into the washing pit they might block hydraulic components, or foul the spray arm nozzles.
- It is essential to **thoroughly clean the filters** according to the above instructions: the dishwasher cannot function if the filters are clogged.
- **Carefully replace** the filters in their seats, to avoid damaging the wash pump.

PROLONGED DISUSE:

- Run the soak program twice in succession.
- **Unplug** the power cord from the socket.
- **Leave the door slightly open**, in order to prevent the formation of unpleasant odours inside the washing tank.
- **Fill the rinse aid dispenser**.
- **Shut off the water supply tap**.



BEFORE STARTING THE DISHWASHER AFTER PROLONGED DISUSE:

- Check that there are no deposits of sludge or rust inside the water pipe: if there are, allow the water to run from the water supply tap for a few minutes.
- **Plug the power cord back into the socket.**
- **Reconnect the water intake hose and open the tap again.**

TROUBLESHOOTING MINOR PROBLEMS

In some cases it is possible to remedy minor problems by referring to the following instructions:

If the program fails to start, check that:

- the dishwasher is connected to the electrical power supply;
- there is no power failure;
- the water tap is open;
- the dishwasher door is properly closed.
- the door won't close > The door latch was released > Use greater strength to close the door.

If water remains inside the dishwasher, check that:

- the drain hose is not kinked;
- the drain siphon is not obstructed;
- the dishwasher filters are not clogged.

If the dishes are not being cleaned properly, check that:

- the correct amount of detergent has been added;
- there is regenerating salt inside the special container;
- the dishes are being loaded correctly;
- the selected program is suitable for the dish types and their degree of soiling;
- all the filters are clean and positioned correctly;
- the spray arm nozzles are not obstructed;
- there is no object obstructing the rotation of the spray arms.

***If the dishes fail to dry or remain dull, check that:***

- *there is rinse aid inside the special container;*
- *the rinse aid dispenser setting is correct;*
- *the detergent used is of good quality and has not lost its effectiveness (for example, through incorrect storage, with the box left open).*
- *Non-dry synthetic dishes.
Synthetic material has a lower heat storage capacity and is therefore harder to dry.*

If the dishes show signs of streaking, staining, etc., check that:

- *the rinse aid dispenser setting is not too high.*

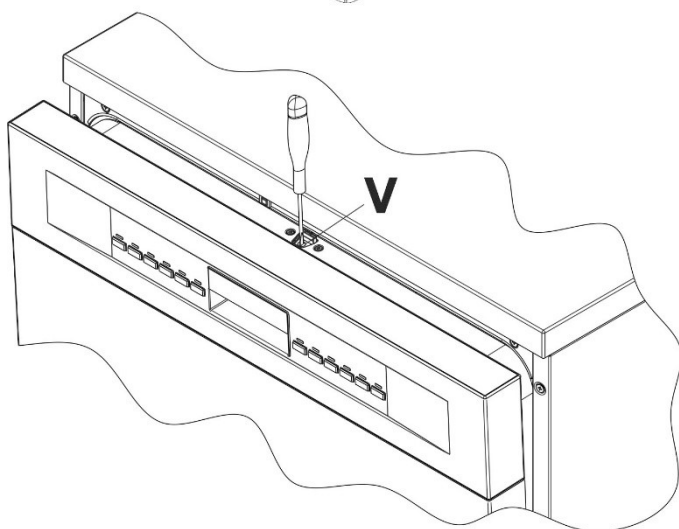
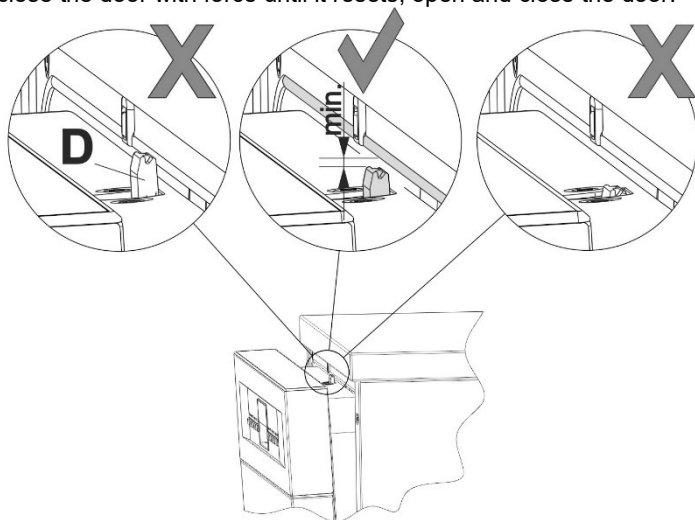
If there are visible traces of rust inside the tank:

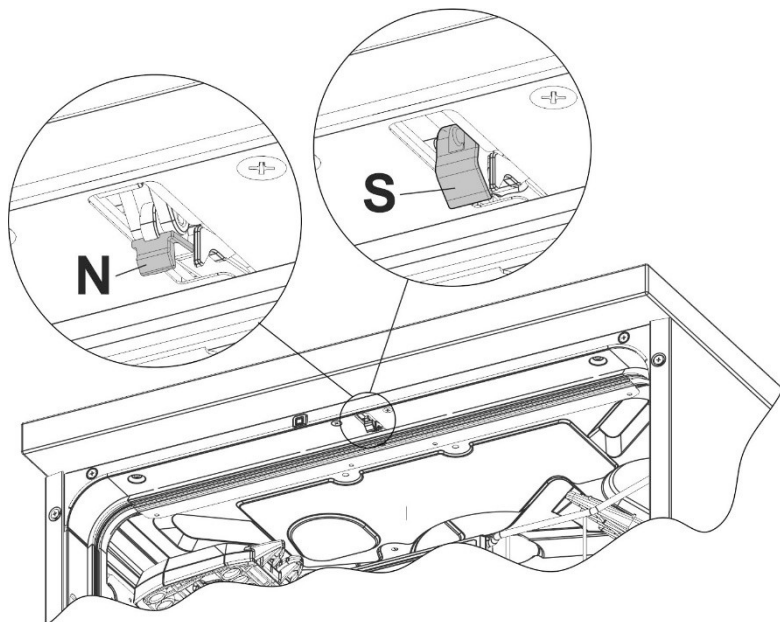
- *the tank is made of steel, and therefore any rust marks are due to external elements (fragments of rust from the water pipes, pots, cutlery, etc.). Special products are commercially available to remove such marks;*
- *check that the amount of detergent being used is correct. Certain detergents can be more corrosive than others.*
- *check that the cap of the salt container is securely closed, and that the water softening setting is correct.*



If the door does not close:

- 1 - Check the position of the door lock catch (**D**)
- 2 - **If necessary**, raise it by adjusting the plastic screw (**V**) next to the catch.
- 3 - Check the condition of the lock hook; if it has not triggered (reference **N**), the door opens and closes normally. **If it has triggered** (reference **S**), close the door with force until it resets; open and close the door.










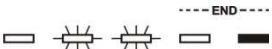
If after following the above troubleshooting instructions the problem persists, call the nearest After-Sales Centre.

WARNING: any operations performed on the appliance by unauthorised persons are not covered by the warranty and shall be paid for by the user.



6. Troubleshooting

The dishwasher is capable of signalling a number of faults through the simultaneous illumination of several indicator lights, with the following meanings:

FAULT		DESCRIPTION
E1		Acquastop failure The anti-flooding system has been activated (for the relevant models only). The system is tripped in case of water leaks. Contact the after-sales service.
E2		Safety level The system which limits the water level inside the dishwasher has been tripped. Interrupt the program and switch off the dishwasher. Switch the dishwasher back on, program it again and start the washing cycle. If the problem persists, contact the after-sales service.
E3		Water heating malfunction The water is not heated or the heating parameters are not correct. Repeat the washing program; if the problem persists, contact the after-sales service.
E4		Water temperature monitoring malfunction Interrupt the program and switch off the dishwasher. Switch the dishwasher back on, program it again and start the washing cycle. If the problem persists, contact the after-sales service.
E5		Water intake malfunction The appliance does not take in water or does not do so correctly. Check that the water connections are correct, the water intake tap is turned on and the filter is not fouled. If the problem persists, contact the after-sales service.
E6		Water pump-out malfunction The appliance does not pump out the water or does not do so correctly. Check that the drain hose is not kinked or crushed and that the siphon and filter are not fouled. If the problem persists, contact the after-sales service.



FAULT		DESCRIPTION
E7		Turbine flow-regulator malfunction (for the relevant models only) The appliance is not able to "measure" the amount of water loaded accurately. Interrupt the program and switch off the dishwasher. Switch the dishwasher back on, program it again and start the washing cycle. If the problem persists, contact the after-sales service.
E8		Alternate washing system malfunction Interrupt the program and switch off the dishwasher. Switch the dishwasher back on, program it again and start the washing cycle. If the problem persists, contact the after-sales service.
E9		Water intake system malfunction Contact the after-sales service.
E11		Wash motor pump does not work

Light off

Light on

Light flashing

If an alarm occurs the appliance interrupts the program in progress and signals a fault.

- Alarms **E1**, **E2**, **E3**, **E4**, **E8** and **E9** interrupt the current program immediately.
- The **E5**, **E6** alarms interrupts the running program once the cause is resolved, it will bring back the execution of the program.
- The alarm **E7** is visualized at the end of the cycle that comes, however, brought to the end since the operation of the dishwasher is not harmed.
- E11**: Contact the after-sales service.

To "reset" an alarm is necessary:

- Open and close the door, or turn off and on the machine. At this point is possible to program the dishwasher again.



If the malfunction persists, contact your authorised Service Centre.